



mehr als 70 Aussteller jobs **Wissenschaft**
Leben in der Stadt more than 70 exhibitors **Bildung**
education **Freizeitmöglichkeiten** science
accommodation **Wohnen** living in Hamburg
culture **Dienstleistungen** **Hamburg**
Kultur career **Soziale Einrichtungen**
services **Arbeitsplatz** integration facilities

Hamburg Welcome Days
22 October 2011 International Fair

Ausstellerverzeichnis *List of Exhibitors*

More information
www.welcome.hamburg.de



Hamburg

Vorwort / <i>Prologue</i>	2
Ausstellerübersicht / <i>index of exhibitors</i>	3
1. Informationen rund um das Leben in der Stadt / <i>Information around living in Hamburg</i>	6
2. Bildung und Wissenschaft / <i>Education and science</i>	10
3. Arbeitsplatz Hamburg / <i>Job and career</i>	17
4. Wohnen / <i>Accommodation</i>	22
5. Kultur- und Freizeitmöglichkeiten / <i>Culture and leisure activities</i>	24
6. Dienstleistungen / <i>Services</i>	30
7. Soziale Einrichtungen / <i>Integration facilities</i>	38

Am 22. Oktober findet eine internationale Ausstellung statt, ergänzt durch ein großartiges Workshop- und interessantes Kulturprogramm sowie ein wunderbares internationales Catering. Diese Ausstellung gibt Hamburger Neubürgern die Möglichkeit, zu entdecken, welche Angebote sie nutzen können, um sich erfolgreich und leicht in Hamburg einzuleben.

Frau Steller, Leiterin des Hamburg Welcome Centers: „Ich wünsche mir, dass alle Menschen, die neu nach Hamburg kommen, sehr schnell das Gefühl bekommen, dass Hamburg ihr neuer Heimathafen ist. Die Hamburg Welcome Days sollen hierfür als Meilenstein dienen, das sich dieser Wunsch erfüllt.“

Die Ausstellung findet in den Räumen der Handelskammer Hamburg statt. Abschließend feiern wir ab 17.00 Uhr mit allen, die Lust haben, eine große Welcome Party im Hamburg Welcome Center.

Wir freuen uns, Sie im Hamburg Welcome Center und bei den Hamburg Welcome Days 2011 begrüßen zu dürfen.



On 22 October, from 10.00 – 17.00, an international fair, including a great workshop program and interesting cultural program and delicious international catering will take place. This will give new residents of Hamburg the opportunity to discover what Hamburg has to offer for a successful beginning and smooth integration into the Hamburg way of life.

Ms Steller, Director of the Hamburg Welcome Center: "I have the hope that all people coming new to Hamburg can quickly get the feeling that Hamburg is their new home port. The Hamburg Welcome Days are a milestone to make this wish come true." The fair will be held in the halls of the Hamburg Chamber of Commerce. At the end of the day at 17.00 everyone who would like to can celebrate with live music at a big welcome party at the Hamburg Welcome Center.

We look forward to welcoming you to Hamburg Welcome Center and to the Hamburg Welcome Days 2011.

1. Informationen rund um das Leben in der Stadt (*Information around living in Hamburg*)

1. Laeiszhalle Elbphilharmonie Hamburg
2. Hamburg Tourismus GmbH
3. HWF Hamburgische Gesellschaft für Wirtschaftsförderung mbH
4. Hamburger Tagesmütter und -väter e.V.
5. Hamburg Welcome Center/Heimathafen
6. Faszination Technik Klub
7. Aldebaran
8. Greenpeace
9. Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration

2. Bildung und Wissenschaft (*Education and science*)

1. Ganztagsgymnasium Klosterschule
2. Hamburger Volkshochschule
3. Bücherhallen – Dialog in Deutsch
4. MS Education
5. Dorothea Geyken
Sprachtraining Deutsch/Japanisch
6. Sprachfix Deutschkurse
7. Dekra Akademie GmbH
8. Bengel & Engel
9. Studienkolleg
10. HSBA Hamburg School
of Business Administration
11. Northern Institute of Technology Management (NIT)
12. Studierendenwerk Hamburg
13. Universität Hamburg, Arbeitsstelle für wissenschaftliche Weiterbildung
14. TANDEM Hamburg e. V. Internationale Sprachenschule

3. Arbeitsplatz Hamburg (*Job and career*)

1. Anerkennung ausländischer Abschlüsse – Diakonie
2. Einheitlicher Ansprechpartner, Geschäftsstelle Handelskammer Hamburg
3. Handwerkskammer Hamburg
4. Führungskräftegewinnung – Personalamt
5. Nachwuchskräftegewinnung – Personalamt / Zentrum für Aus- und Fortbildung
6. Wirtschafts-Cluster BWVI
7. Arbeit und Leben Hamburg
8. Koordinierungsstelle Weiterbildung und Beschäftigung e. V., KWB
9. Nordex SE

10. Sinojobs und China Business Lunch, Mussenbrock
11. AWT-Gruppe

4. Wohnen (*Accommodation*)

1. Grundeigentümerverband
2. Mieterverein zu Hamburg
3. City-Wohnen Hamburg
4. Home Company

5. Kultur- und Freizeitmöglichkeiten (*Culture and leisure activities*)

1. Museum für Völkerkunde Hamburg
2. Thalia Theater
3. BallinStadt Auswanderermuseum
4. The American International Society
5. Hamburg Exiles R.F.C.
6. Förderkreis Hamburg – Chicago
7. Amerikazentrum Hamburg
8. Internationale Lounge Hamburg
9. Inkultur
10. University Players
11. Instituto Cervantes
12. The British Club Hamburg

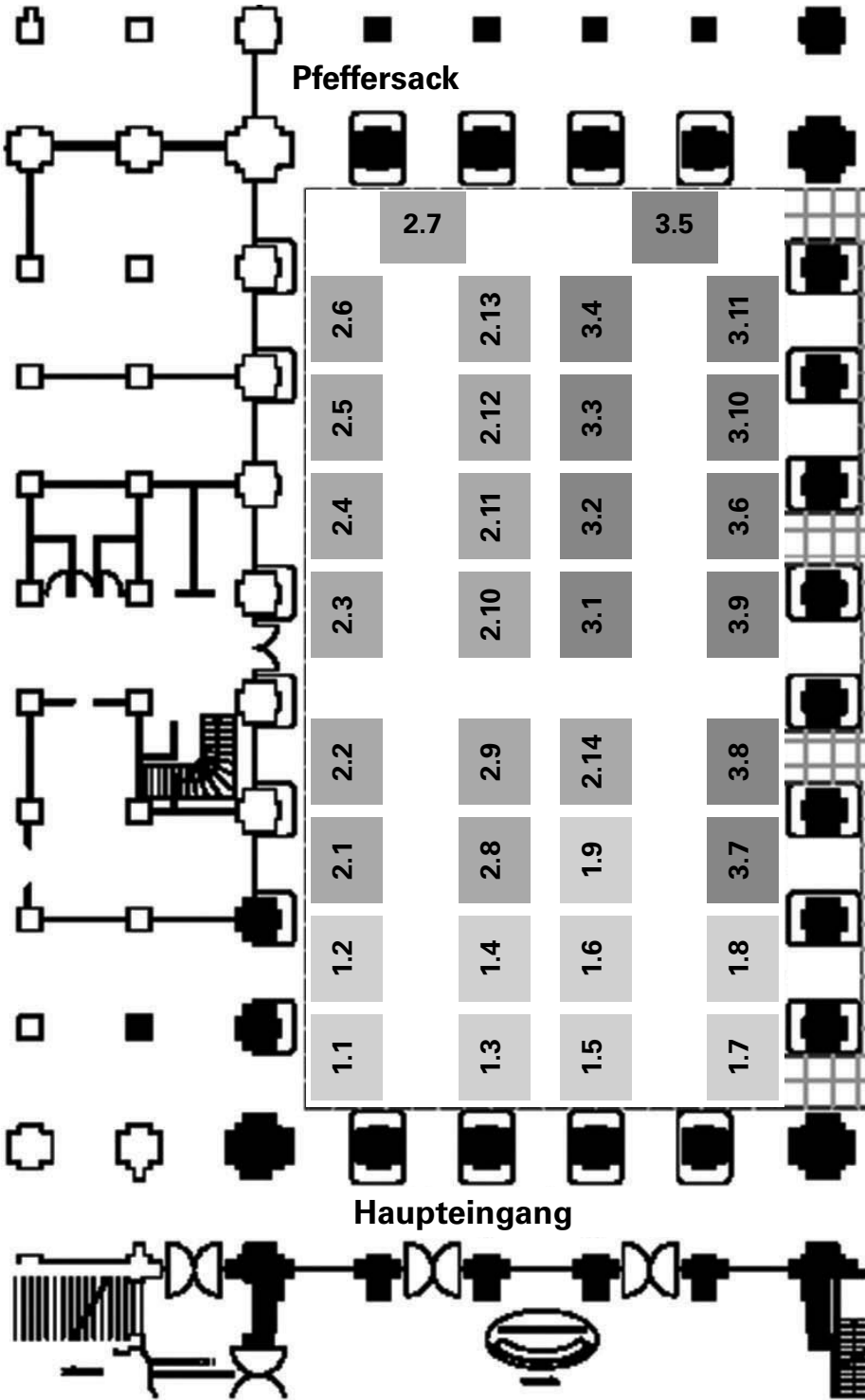
6. Dienstleistungen (*Services*)

1. Techniker Krankenkasse
2. MiMi-Mit Migranten für Migranten
3. RTS Relocation & Translation Services
4. Progedo Relocation
5. Gehrman Solutions Insurance Broker
6. StadtRad Hamburg
7. Christina Blake und Amicale de Hambourg
8. KaleidosGlobe Relocation Services
9. Internationale Lounge
Existenzgründungsberatung Steffen Ehlert
10. Weitblick e. V.
11. NBM Mentalschmiede Lars Nielson
12. ICUnet.AG – Interkulturelle Personalentwicklung
13. ELITE IMMOBILIEN
14. LAUE & PARTNER GbR

7. Soziale Einrichtungen (*Integration facilities*)

1. American Women's Club
2. International Women's Club of Hamburg e.V.
3. Hamburg Accueil
4. Big Brothers Big Sisters
5. Verband binationaler Familien
6. Les Parents Francais et Francophones de Hambourg

Handelskammer Hamburg Börsensaal II und III



Catering

Internationale Lounge Hamburg – Kegelhof Kommunikationsküche

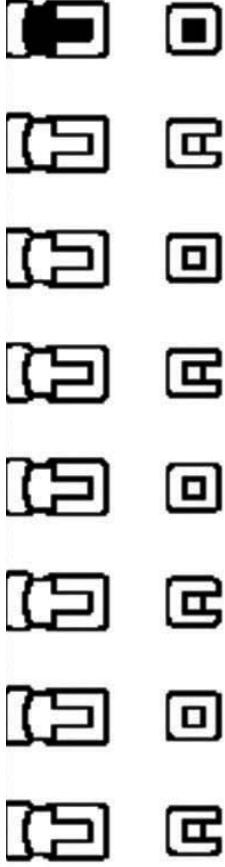
Viva con aqua

4.1 4.2 4.3 4.4 6.1 6.2 6.3 6.4 6.14

5.1 5.2 5.3 5.4 6.5 6.6 6.7 6.8 6.13

5.5 5.6 5.7 5.8 6.9 6.10 6.11 6.12 7.6

5.9 5.10 5.11 5.12 7.1 7.2 7.3 7.4 7.5



Die Elbphilharmonie wächst und wächst und prägt mit ihrer schwungvollen Silhouette längst das Bild Hamburgs. Gäste aus aller Welt strömen täglich in die Hafencity, um die spektakuläre Konzerthalle aus der Nähe kennenzulernen. Aber nicht nur in architektonischer sondern auch in musikalischer Hinsicht ist die Elbphilharmonie bereits Gesprächsthema – denn auch die Elbphilharmonie Konzerte gibt es schon, nämlich in der Laeiszhalle und vielen anderen spannenden Locations in der ganzen Stadt. Bei jährlich gut 100 Konzerten stehen Künstler aus aller Welt für ein vielfarbiges musikalisches Spektrum, das mit einem Mix aus Klassik und Jazz, Elektronischer und Weltmusik Genrengrenzen sprengt.

Infos unter www.elbphilharmonie.de

Elbphilharmonie is steadily growing and its bold silhouette has long since given distinction to Hamburg's image beyond national borders. Every day visitors from all over the world are flocking to Hafencity in order to get a first-hand impression of the spectacular concert hall. But Elbphilharmonie is not only talked about already in respect of its architecture, but also regarding its musical aspects – because Elbphilharmonie Concerts already exist. They take place at Laeiszhalle and many other exciting locations in the whole city. With approximately 100 concerts a year, artists from all over the world present a colourful musical spectrum that is crossing the borders of different genres with a mix of classical music and jazz, electronic and world music.

More information at www.elbphilharmonie.de

Motor der touristischen Entwicklung Hamburgs

Die Vermarktung der Freien und Hansestadt Hamburg als Reisedestination für in- und ausländische Besucher ist zentrale Aufgabe der Hamburg Tourismus GmbH. Das Unternehmen fördert und stärkt die Vielfalt, die Bekanntheit und den Erfolg touristischer Angebote Hamburgs – national und international. Damit leistet auch die Hamburg Tourismus GmbH einen Beitrag zur Verbesserung der Lebensqualität in der Stadt.

Mehr Informationen zum Hamburg Tourismus im Internet unter www.hamburg-tourismus.de oder telefonisch unter:

+49 40/30 05 13 00

Driving tourism growth in Hamburg

Marketing the Free Hanseatic City of Hamburg as a travel destination to German and international visitors is the central function of Hamburg Tourist Board. The company supports and consolidates the diversity, prominence and success of Hamburg's tourism industry – at national and international level. The Hamburg Tourist Board thus contributes to improving the quality of life in the city.

For more information about tourism in Hamburg visit our website at www.hamburg-tourismus.de or call us:

+49 40/30 05 13 00

Die HWF Hamburgische Gesellschaft für Wirtschaftsförderung mbH unterstützt als Beratungsunternehmen der Stadt Hamburg Unternehmen bei der Verwirklichung von Expansions-, Restrukturierungs- oder Investitionsprojekten, besonders in den Bereichen Erneuerbare Energien, Logistik, Luftfahrt, Maritime Industrie, Life Science sowie Medien, IT und Telekommunikation. Unsere Beratung erfolgt kostenlos, vertraulich und in mehreren Fremdsprachen.

Unser Service für internationale Unternehmen:

- Umfassende Standort-Information
- Vermittlung von Büro- und Gewerbeflächen
- Hilfe bei der Unternehmensgründung
- Unterstützung bei der Beschaffung von Aufenthalts- und Arbeitserlaubnis
- Auskunft in allen genehmigungsrechtlichen Fragen, Kommunikation mit Behörden und Verwaltung
- Netzwerkpfege und Community-Veranstaltungen

The HWF Hamburg Business Development Corporation supports growing companies in their plans to expand, restructure or invest in Hamburg, specifically in the areas of logistics, aviation, renewable energy, maritime industry, life science and media, IT & telecommunication. Our consultancy service is free of charge, confidential and available in several languages.

Our services for international companies:

- Extensive locational information
- Arranging office and commercial space
- Help to set up business in Hamburg
- Support in procuring residence and work permits
- Information on regulatory issues, communication with government agencies and administration
- Networking and community events



Als offizielle Interessenvertretung der Hamburger Tagespflegepersonen für Kinder, Jugendliche und Familien existiert der Hamburger Tagesmütter und -väter e.V. bereits seit 1973. Der Verein fungiert für Eltern als kompetenter Ansprechpartner um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu unterstützen. Es besteht eine enge Zusammenarbeit mit der Behörde für Soziales, Familie, Gesundheit und Integration. Neben der professionellen Vermittlung sind weitere wichtige Anliegen die Qualifizierung, Fortbildung und Verlässlichkeit der Tagespflegepersonen, die wir aktiv unterstützen. Gemeinsam mit unserem Dachverband, dem Paritätischen Wohlfahrtsverband, entwickeln wir z.Zt. ein Qualitätssiegel für die Kindertagespflege und setzen uns engagiert für die Vernetzung der verschiedenen Betreuungsinstitutionen ein.

The Hamburger Tagesmütter- und Väter e.V. was founded already in 1973.

This association serves as an official lobby for childminder and parents and supports the compatibility of family life and career. There is a close co-operation with the Hamburg Authority for Social, Family, Health and Integration. Apart from the professional procurance another special concern is the qualification, continuing education and the reliableness of the childminder. Furthermore we are developing – together with our umbrella association, the Paritätischer Wohlfahrtsverband – a seal of quality and are involved in the networking between different institutions that are as well in charge of child daycare.



Das Team des Hamburg Welcome Center informiert und berät seit mehr als viereinhalb Jahren Neubürgerinnen und Neubürger zu allen Fragen rund um den Start in Hamburg. Hamburg wirbt um internationale Talente. Als zusätzlichen behördlichen Service bieten wir ihnen und ihren Familien an, alle Angelegenheiten zu erledigen, die das Aufenthalts- und Melderecht vorsehen. Das Hamburg Welcome Center freut sich über die stetig steigenden Kundenzahlen und ist als Anlaufstelle für qualifizierte und engagierte Zuwanderer nicht mehr wegzudenken. Den besten Service kann das Hamburg Welcome Center nur nach vorheriger Terminvereinbarung anbieten. Auf den Hamburg Welcome Days betreut das Team des Hamburg Welcome Center seine Gäste an einem eigenen Stand. www.welcome.hamburg.de

The Hamburg Welcome Center team has provided information and advice for new citizens about all aspects of getting started in Hamburg for more than four and a half years. Hamburg wants to get international talents to join. For them and their families we offer an additional service to deal with everything required according to immigration and registration law.

The Hamburg Welcome Center is pleased about the number of customers growing continuously and it's unimaginable for qualified and dedicated immigrants to do without. The Hamburg Welcome Center can best attend to customers' needs with an appointment booked in advance. At the Hamburg Welcome Days our team services in person.

Im FaszinationTechnikKlub werden Veranstaltungen rund um das Thema Technik für die Altersgruppen 8–12 und 13–16 Jahre angeboten und zwar von Unternehmen, Hochschulen, Verbänden, Handelskammer Hamburg, Behörden und Vereinen der Metropolregion Hamburg.

Es gibt verschiedene Veranstaltungsformen: Vorlesungen, Sommercamps, Vorträge, Laborrundgänge und Workshops.

Damit soll Nachwuchs für Technik begeistert, ein Informationsportal zu technischen Themen geboten und Ausbildungs- und Berufsmöglichkeiten dargestellt werden.

www.faszination-fuer-technik.de.

The Fascination of Technology Club regularly holds events on technology topics for youths aged 8–12 and 13–16 years that are organised by companies, universities, associations, the Hamburg Chamber of Commerce, authorities, and clubs of the Hamburg Metropolitan Area. The different types of events range from lectures to summer camps, lab visits, and workshops. Main targets of the clubs are to create an enthusiasm among the young ones for technology, to provide an informative online platform for technical topics, and to present training and career opportunities.

www.faszination-fuer-technik.de.

Die Hamburger Crossmedia Agentur ALDEBARAN ist auf die Kommunikation von wissenschaftlichen und maritimen Inhalten spezialisiert. Seit 1992 betreibt ALDEBARAN das gleichnamige und einzigartige Forschungs- und Medienschiff europaweit als Schnittstelle zwischen Wissenschaft und Medien. An Bord sind ein wissenschaftliches Labor und hochwertige Medientechnologie um Fernsehen, Hörfunk und neue Medien an Bord zu produzieren. Die von Wissenschaftlern in der Natur beobachteten Vorgänge können an Bord in hoher Qualität visualisiert und zu Medienberichten verarbeitet und live von Bord gesendet werden. Über 2000 Radiobeiträge und mehr als 1200 Fernsehbeiträge wurden in Kooperation mit unterschiedlichen Medienpartnern bereits von Bord ausgestrahlt.

Hamburg's cross-media agency ALDEBARAN specializes in the communication of scientific and marine information. Since 1992, ALDEBARAN operates a unique science and media vessel of the same name. All across Europe, the ship serves as an interface between science and the media. As the vessel contains a scientific laboratory and state-of-the-art media equipment, television and radio programs as well as new media can be produced directly on board. Marine observations by scientists can hence directly be broadcasted from the vessel. So far, more than 3.200 TV and radio productions often with different media partners have been broadcasted from the ALDEBARAN.

www.greenpeace.de

Fotoshooting zur Einbürgerungskampagne am Samstag, 22. Oktober

Mit einem besonderen Event möchten die Sozialbehörde und die Türkische Gemeinde das Interesse für das Thema Einbürgerung wecken: Der Fotograf Mauricio Bustamante wird Menschen mit dem Zeichen der Kampagne – dem schwarz-rot-goldenen Anker – professionell ablichten. Das Bild erhalten die Besucher in einem besonderen „Pass“-Partout zur Erinnerung. Die Kampagne soll über die Möglichkeiten einer Einbürgerung informieren und Hilfestellungen vermitteln. Kernstück sind hierbei die Einbürgerungslotsen im Projekt „Wir sind Hamburger“. Sie informieren und helfen ehrenamtlich Einbürgerungsberatern. Während der Welcome Days sind die Lotsen in der Handelskammer, um rund um die Einbürgerung zu informieren.

Ministry of Labour, Social and Family Affairs and Integration in cooperation with Turkish Community to launch Photo Shoot due to Campaign Promoting Naturalization on October 22.

Photographer Mauricio Bustamante shoots photos of visitors on Hamburg Welcome Days. Visitors receive their personal picture as a "Pass"-Partout on which they are captured with the anchor serving as the campaign's logo. The campaign's purpose is to encourage more immigrants to become German citizens and become more integrated into society. One of its main items is the assistance by voluntary guides who advise, help and accompany applicants. During Welcome Days the guides provide their services in the Chamber of Trade.

Unter den Hamburger Gymnasien nimmt die Klosterschule eine Sonderstellung ein: Sie ist Hamburgs erstes und lange Zeit einziges stattliches Ganztags-Gymnasium. Etwa ein Drittel ihrer Schülerinnen und Schüler stammt aus Migrantenfamilien; in den Familien der Schülerschaft werden etwa 40 Muttersprachen gesprochen. Als Kulturschule legt die Klosterschule großen Wert auf die Förderung der Kreativität ihrer Schüler; Theater, Musik, Bildende Kunst spielen hier eine herausragende Rolle. Schülerorientierte Arbeitsformen und Teamstrukturen sind an der Klosterschule besonders stark ausgeprägt.

Klosterschule holds an exceptional position in Hamburg, having been the first and for a long time the only state-run all-day grammar school. About one third of its pupils are from migrant families, in which more than 40 different mother tongues are spoken. As a school focusing on Arts, Klosterschule lays great emphasis on encouraging its pupils' artistic creativity; subjects such as Drama, Music and Fine Arts play a prominent part in this concept. Pupil-oriented approaches and team work are distinct features of the school.



Gegründet 1919 sind wir die traditionsreichste und bekannteste öffentliche Weiterbildungseinrichtung der Freien und Hansestadt Hamburg für das Lernen Erwachsener. Unser Gründungsmotto: „Demokratie braucht Bildung“ ist für uns Anspruch und Verpflichtung. Unsere Bildungsangebote zielen auf Persönlichkeits- und Kompetenzentwicklung. Aus jedem Jahresprogramm können Sie bei uns aus über 7.000 Kursen in den Bereichen Kultur, Multimedia/ Fotografie/Web/EDV, Kompetenzen für den Beruf, Gesellschaft/ Politik, insgesamt 30 Sprachen, Gesundheit/ Umwelt sowie Grundbildung wählen. Unsere Weiterbildungsangebote sind allgemein zugänglich durch inhaltliche, methodische und organisatorische Vielfalt, unsere Präsenz in allen Hamburger Bezirken und ein angemessenes Preis-/Leistungsverhältnis.

Founded in 1919, we are the earliest established and best known public educational institution of the Free and Hanseatic City of Hamburg in the area of continuing/further education. Our founding motto: „Democracy requires education“ is our goal and commitment. Our educational programs are aimed at personal and skills development. Each year one may choose from a selection of over 7.000 courses in the fields of culture, multimedia/photography/web/IT, professional skills, society / politics, a total of 30 languages, health / environmental and basic education. Our training opportunities are accessible via diversity, our presence in all areas of Hamburg and a reasonable value for the money.



Dialog in Deutsch – das sind wöchentliche, kostenlose Gesprächsgruppen für Menschen aller Nationalitäten, die sich in deutscher Sprache miteinander unterhalten und näher kennenlernen möchten. Dialog in Deutsch versteht sich als Angebot für alle Migrant/innen im Erwachsenenalter, die deutsche Sprache in einem geschützten Umfeld zu erproben und durch das aktive Anwenden zu verbessern. Viele Teilnehmer nutzen diese Gelegenheit, um Sprachbarrieren unter Gleichgesinnten leichter zu überwinden, und somit besser am gesellschaftlichen Leben teilnehmen zu können. Die einstündigen Treffen finden in allen Hamburger Bücherhallen statt. Genaue Termine und Orte sind unter www.dialog-in-deutsch.de auffindbar. Interessierte schauen einfach bei einer Gruppe ihrer Wahl vorbei.

Dialog in Deutsch – These are weekly conversation groups – free of charge – for people of all nations, with the desire to communicate in German and to get to know each other. Dialog in Deutsch is an offer to adult immigrants, who would like to practise and improve their German. Many participants are already using this possibility in order to overcome their language barrier, thus improving their own situation for participating in social life. These regular meetings of one hour are taking place in all of Hamburg’s Bücherhallen. Details regarding dates and places are to be found under www.dialog-in-deutsch.de. Interested people may just drop in at any group of their choice.



Herzlich Willkommen! Welcome! Bienvenue! Добро пожаловать! Merhaba!

„Migrant für Migrant“ lautet unser Motto. Wir sind ein Bildungsträger, gegründet von Migrantinnen und Migranten, zentral im Hamburger Multi-Kulti-Stadtteil St. Georg gelegen. Unser Bildungsangebot richtet sich vorrangig an Personen mit Migrationshintergrund, sei es in dem Bereich Berufsdeutsch, Wirtschaftsenglisch oder auch der Vorbereitung auf die Selbständigkeit. Unser Service wird abgerundet durch vielschichtige Beratungsangebote zum Sozial-, Arbeits-, Familien- oder auch Bildungsrecht. Kurz: Wir beraten, bilden und orientieren individuell und dies in den Sprachen Arabisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch und Türkisch.

“Migrant for migrant,” that’s what we stand for. We offer “MultiService” about education

and integration and have specialized in adult and further education and in counselling concerning social and familiar things, too.

„Migrant soutient migrant,” c’est notre devise. Nous sommes une école de qualification professionnelle et de langues vivantes. Par ailleurs, notre société s’est spécialisée dans les conseils et l’information concernant l’enseignement supérieur ainsi que d’autres possibilités d’éducation, des affaires sociales et de la famille, de l’intégration et des cours de perfectionnement.

Dorothea Geyken Sprachtraining Deutsch / Japanisch

- Deutsch als Fremdsprache für alle Niveaus von A1 bis C2
- Japanisch für Anfänger
- Vorbereitung auf das Zertifikat Deutsch (ZD)
- Unterricht in den Firmen oder bei den Schülern zu Hause
- Einzelunterricht oder Kleingruppen (4 – 6 Personen)
- kein Mindestkontingent
- Einstieg und Ausstieg jederzeit möglich
- Wir sprechen Japanisch, Portugiesisch, Französisch, Englisch

My prospective clients are foreign employees of international firms who are interested in improving their German language skills to communicate more effectively at work. I speak Japanese, Portuguese, French and English and my linguistic experience and skills help me to recognize and understand specific language difficulties. Numerous stays abroad have given me a feeling for foreign cultures which helps me to quickly perceive the various linguistic needs of my clients. I offer Japanese instruction for German employees of Japanese firms or for others interested in learning about this fascinating language and culture. Instruction takes place at the client’s firm and can be scheduled at the client’s convenience (before work begins, lunch break, evenings, etc.). Looking forward to hearing from you.

Seit 1996 bieten wir Deutschkurse bei uns in Hamburg-Hoheluft oder in Ihrer Firma/zu Hause an. Wir – Antje Vogt und Sonja Ernst – Inhaberinnen von Sprachfix, haben in Hamburg und Bayreuth Deutsch als Fremdsprache studiert. Wir setzen Ihr Training schnell und professionell um.

Wir bieten bei Sprachfix und In Company:

- Einzeltrainings und Mini-Gruppen
- Business Deutsch
- individuelle Angebote für Spouses
- Abend- und Tageskurse

Wir haben ein kompetentes Team von Lehrkräften, die alle eine Ausbildung in Deutsch als Fremdsprache und langjährige Unterrichtserfahrung im In- und Ausland haben. Neben fundiertem Wissen zeichnen wir uns durch unser didaktisches Können und Spaß an der Arbeit aus. Eine professionelle und freundliche Atmosphäre liegt uns besonders am Herzen.

Since 1996 we offer German courses at our school in Hamburg-Hoheluft and individual trainings for expats and their families. We are academically qualified in teaching foreign languages to adults. Teaching experience both in Germany and abroad enables us to meet a wide range of students' needs. Guiding of the learning process, patience and sensitivity are essential principles of our work: We enjoy teaching!

<i>after work courses</i>	<i>courses in the morning</i>
<i>2x per week</i>	<i>3x per week</i>
<i>18.15 – 20.30</i>	<i>9.30 – 12.45</i>
<i>4 months</i>	<i>2 months</i>
<i>Euro 576,-</i>	<i>Euro 480,-</i>

*SPRACHfix Antje Vogt & Sonja Ernst GbR
040/4 22 13 45, www.sprachfix.de*

Die Hamburger Toys Company wurde im Juli 2006 als ein Projekt der DEKRA Akademie GmbH mit Förderung durch team.arbeit.hamburg gegründet. Ziel des Projektes ist es, bedürftigen Kindern und Jugendlichen in Hamburg mit der Verteilung von kostenlosem Spielzeug zu helfen. Dabei haben uns viele Hamburger Unternehmen mit hausinternen Spielzeugsammlungen unterstützt. Die Werkszeitung „HauniLife“ berichtet: „Acht Wochen lang unterstützten Hauni und weitere Hamburger Unternehmen der Körber-Gruppe die Toys Company bei der Sammlung für bedürftige Kinder in der Hansestadt.“ – „die Mitarbeiter durchstöberten ihre privaten Kellerräume und Dachböden.“ Mail: info@hamburg.dekra-toyscompany.com; Web: <http://hamburg.dekra-toyscompany.com>; Öffnungszeiten 8.00 Uhr – 16.00 Uhr Mo – Fr.; Tel: 040/32 50 37 95-0.

Hamburg Toys Company was founded in July 2006 as a project of the DEKRA Akademie GmbH, sponsored by team.arbeit.hamburg. Purpose of the project is to provide and help needy children and adolescents in Hamburg with the distribution of free toys. Company newspaper "HauniLive" of Körber Group also reported: "For eight weeks, supported Hauni and many other enterprises of Körber Group company, the Toys Company in collecting toys for needy children in Hamburg city. The employees ransacked their private cellars and attics." E-Mail: info@hamburg.dekra-toyscompany.com; Web: <http://hamburg.dekra-toyscompany.com>; Opening hours: 8.00 to 16.00 Mo – Fr; Tel 040/32 50 37 95-0.

Seit acht Jahren unterstützt Bengel & Engel berufstätige Eltern und bildet ihre Kinder in unserem zweigeteiltem Konzept: tagsüber die privaten Kindertagesstätten und nachts das Kinderhotel.

Bengel & Engel – 5 Kindertagesstätten

- das ganze Jahr und jeder Tag ist für sich strukturiert
- geschlossenes Konzept
- kleine Gruppen
- gesunde Mahlzeiten ohne Zucker und Fleisch
- sehr gut ausgebildete Pädagogen arbeiten nach den Hamburger Bildungsempfehlungen
- lange Öffnungszeiten (8.00 – 18.30)

Bengel & Engel – das Kinderhotel

- kindgerechte Unterbringung
- flexible Öffnungszeiten
- klare Strukturen helfen den Kindern sich geborgen zu fühlen
- für Kinder zwischen 10 Monaten und 12 Jahren
- Pädagogen arbeiten tagsüber in den Kitas

So wissen Sie, dass Ihr Kind 24 Stunden am Tag rundum gut versorgt ist.

Starting eight years ago Bengel & Engel supports working parents and educates children in two linked institutions: the daycare facilities and a children's hotel.

Bengel & Engel – 5 daycare facilities for children

- the whole year and every day is structured
- small groups
- healthy organic nutrition
- well educated pedagogues teach subjects e.g. Arts
- long opening hours

Bengel & Engel – a children's hotel

- accommodation is suitable for children
- pedagogues work at B & E daycare facility
- for children between 10 months and 12 years
- opening hours: 18 pm till 9 am or even longer
- a clear structure helps your child to feel safe

You know that your child is taken care of 24 hours a day.

www.bengel-engel.de, info@bengel-engel.de, 040/4 31 79 49-0



Das Studienkolleg ist ein staatliches, gebührenfreies Angebot für ausländische Studierende, die zusätzlich zu ihrem Schulabschlusszeugnis eine spezielle Vorbereitung auf ihr Fachstudium in Deutschland benötigen. Das Angebot gilt sowohl für ausländische Studierende mit Hochschulzugangsberechtigung als auch für diejenigen, deren ausländische Hochschulzugangsberechtigung kein Studium in Deutschland erlaubt (das Bestehen des Kollegs ist Voraussetzung für den Zugang zu allen Hochschulen in Deutschland). Die Studienbewerber werden hier sprachlich und fachlich auf ihr Studium in Deutschland vorbereitet. Ein weiteres Angebot ist der Erwerb der allgemeinen Hochschulreife für Spätaussiedler, jüdische Immigranten, deren Partner sowie Asylberechtigte.

A Studienkolleg is a state-owned tuition-free institution for foreign students who need a specific preparation in addition to their high school diploma. Foreign applicants wanting to take up studies in Germany are required to pass a preparatory course at a Studienkolleg if their diplomas are not considered equivalent to the standards of the German high school diploma. Foreign applicants receive language and subject-matter preparation for university studies here. Our institution also offers special prep courses for foreign students with an equivalent and prepares them optimally for studies in Germany.



Kompetenz in Theorie und Praxis: Duales Bachelor-Studium, berufsbegleitende Master-Programme und angewandte Forschung an der privaten Hochschule der Wirtschaft in Hamburg. In Kooperation mit rund 200 namhaften Unternehmen bietet die HSBA die dualen Bachelor-Studiengänge

- Business Administration
- Logistics Management
- Media Management
- Maritime Management

sowie die berufsbegleitenden englischsprachigen Masterstudiengänge

- Global Management & Governance (M.A.)
- Business Administration & Honourable Leadership (MBA)
- Shipping (MBA)

Detaillierte Informationen zu allen Studiengängen finden Sie auf unserer Homepage: www.hsba.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

The HSBA Hamburg School of Business Administration is the university of choice for the Hamburg business community. We offer future executives a scientifically and internationally oriented course of study characterized by a practical approach and enhanced career opportunities.

Together with about 200 partner companies the HSBA offers the dual bachelor-programmes:

- Business Administration
- Logistics Management
- Media Management
- Maritime Management

and the part-time master-programmes (in English):

- Global Management & Governance (M.A.)
- Business Administration & Honourable Leadership (MBA)
- Shipping (MBA)

For more details please have a look on our website: www.hsba.de/en

We are looking forward seeing you!

Seit 1999 bietet das NIT gemeinsam mit der Technischen Universität Hamburg-Harburg ein englischsprachiges Doppelstudium an. Das europaweit einzigartige Programm führt besonders leistungsstarke Studierende aus aller Welt in zwei Jahren zum Master of Science in Ingenieurwissenschaften und zum Master in Technology Management (MBA oder MTM). Am NIT werden global verantwortlich handelnde Technologiemanager von morgen ausgebildet, die neben ihrem technischen Fachwissen auch über betriebswirtschaftliche und unternehmerische Qualifikationen, interkulturelle Kompetenz sowie Kenntnisse in Ethik und Fremdsprachen verfügen. Die Studierenden erhalten Stipendien von Industrieunternehmen, in denen sie auch Praktika, Projektarbeiten und Masterarbeiten absolvieren und oft ihre spätere berufliche Karriere starten.

Since 1999, the NIT, in cooperation with Hamburg University of Technology, offers an international double degree program. Unique to Europe, this program brings students together from all over the world to complete a Master of Science in Engineering and a Master in Technology Management (MBA or MTM) within two years. Besides in engineering, the future technology managers get a qualification in economics, entrepreneurial management, intercultural communication ethics and foreign language skills. Industrial companies provide scholarships and, in turn, benefit from their students' internships, projects and master-thesis. Most graduates start their careers with their sponsors.



Wir unterstützen mit unseren Service- und Beratungsleistungen die Studierenden und Hochschulen auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet in den Bereichen: **Hochschulgastronomie:** In 13 Mensen, 9 Cafés und 6 Café Shops bewirten wir täglich bis zu 21.000 Gäste. **Wohnen:** In 22 Wohnanlagen bieten wir rund 3.700 deutschen und internationalen Studierenden ein Zuhause. **BAföG und Studienfinanzierung:** Jährlich werden rd. 70 Mio. Euro Fördermittel ausbezahlt. Das BeSt – Beratungszentrum Studienfinanzierung berät zu Fragen der Studienfinanzierung. **Soziales & Internationales:** Das BeSI – Beratungszentrum Soziales & Internationales unterstützt in den Bereichen Sozialberatung und Notfonds, Studieren International, Studieren mit Handicap, Studieren mit Kind sowie mit 5 Kindertagesstätten.

We provide all colleges with social services, help to shape college life, offer students a variety of services and are competent partners for the colleges. The main aspects of our work are in CATERING (in 13 cafeterias, 9 cafés and 6 café-shops up to 21,000 guests are catered for per day), in STUDENT HOUSING (22 halls of residence with approx. 3,700 places in rooms and flats) and in FUNDING – BAföG – (approx. 70 million Euro in funding per year). We also run social counselling, support for international students, for disabled students and for studying with children, we run five nurseries and other social institutions. Visit us online at

www.studierendenwerk-hamburg.de



Die Arbeitsstelle für wissenschaftliche Weiterbildung (AWW) der Universität Hamburg bietet Ihnen

- Allgemeines Vorlesungswesen
- Kontaktstudium für ältere Erwachsene
- berufsbezogene Weiterbildungsangebote
- Zugang zur britischen Open University
- WissWB-Portal: Portal für wissenschaftliche Weiterbildung in Deutschland
- Entwicklung von Weiterbildungsangeboten in Kooperation mit Fakultäten und/oder Unternehmen

Die AWW in Kürze

Die AWW wurde 1975 gegründet und gehört heute zu den renommiertesten und größten Einrichtungen der wissenschaftlichen Weiterbildung in Deutschland:

- ein Team von 14 festen und 15 studentischen Mitarbeiter/innen
- ca. 4500 Teilnehmende pro Semester
- rund 120 Dozent/innen

The Center of Continuing University Education at Hamburg University offers

- Public lectures
- Programms for adult learners
- Continuing education for professionals
- Access to the British Open University
- WissWB-Portal: a website for German wide continuing education
- Development of continuing education courses in cooperation with faculties and/or companies

The Center of Continuing and Distance Education in short

The Center was founded in 1975 and is today one of the most prestigious and largest institutions of university continuing education in Germany:

- a team of 14 members of staff and 15 student assistants
- approx. 4500 participants each semester
- about 120 lecturers and tutors

How to get in contact

Tel. 040/4 28 83-24 99, info@aww.uni-hamburg.de, www.aww.uni-hamburg.de

Die internationale Sprachenschule TANDEM HAMBURG bietet seit 25 Jahren Deutsch- und Fremdsprachenunterricht in Hamburg an. Wir sind autorisiertes Prüfzentrum für TestDaF und TELC und Mitglied von TANDEM International. Unsere modernen Unterrichtsräume liegen genau zwischen Hafen und City, wenige Gehminuten von den U-Bahnhaltestellen Baumwall, Landungsbrücken und Rödingsmarkt entfernt. Sie finden bei uns spannenden und professionellen Sprachunterricht in einer offenen, freundlichen Atmosphäre und treffen Menschen aus allen Ländern der Welt! Wir bieten Gruppen-, Einzel- und Firmenunterricht sowie Coachingprogramme für internationale Studierende und Neu-Hamburger. Den interkulturellen Dialog fördern wir durch unsere beliebten TANDEM-Sprachlernpartnerschaften und ein abwechslungsreiches Kulturprogramm.

TANDEM Hamburg has been offering German and Foreign language courses for 25 years. We are an accredited examination centre (TestDaF; TELC) and member of TANDEM International. Our modern school is situated right between the harbour and the city centre; just a few minutes' walk from Baumwall, Landungsbrücken and Rödingsmarkt. With us you will experience exciting and professional language tuition in a friendly atmosphere, and are going to meet people from all over the world! We offer group courses, single- and corporate training and coaching programs for international students. We encourage intercultural dialogue through our TANDEM language partnerships and varied cultural activities.

Diakonie ist die soziale Arbeit der evangelischen Kirchen. Das Diakonische Werk Hamburg ist Spitzenverband für 360 Mitgliedseinrichtungen und Anbieter sozialer Beratung für Menschen in unterschiedlichen Lebenslagen. Das Diakonische Werk Hamburg versteht sich als Lobby für Menschen in Not und sozialpolitischer Impulsgeber. Auf den Welcome Days werden sich drei Angebote präsentieren: Erstens die „Zentrale Anlaufstelle Anerkennung“, die Menschen mit ausländischen Abschlüssen berät. Zweitens „STUBE“, das Studienbegleitprogramm für Studierende aus Afrika, Asien und Lateinamerika. Drittens die „Beratung im Freiwilligenengagement“, die Menschen und Initiativen bei Fragen zum ehrenamtlichen Engagement berät. Informationen zu den Angeboten gibt es unter: www.diakoniehamburg.de

Diakonie is the social work of the Protestant churches. It has a twin role acting at the same time as an advocate for people in distress and being an innovative force in the field of social policy. At Welcome Days Diakonie will be presenting three projects: First, the "Zentrale Anlaufstelle Anerkennung", which provides advice in the recognition of foreign qualifications. Second STUBE, a program which supports students from Africa, Asia and Latin America. And third "Beratung im Freiwilligenengagement", providing advice on voluntary work for people and initiative groups. More information: www.diakoniehamburg.de.

Einheitlicher Ansprechpartner – Geschäftsstelle Handelskammer Hamburg



Sie sind Dienstleister und möchten ein Unternehmen in Hamburg gründen? Der Einheitliche Ansprechpartner steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite:

- Beratung zu gewerberechtlichen Fragen rund um Ansiedlung und Unternehmensführung
- Abwicklung von Verwaltungsverfahren mit überschaubarem Aufwand für Sie (alle Anträge können elektronisch ausgewählt und übermittelt werden)
- Informationen zu Zuständigkeiten in der Hamburger Verwaltung, relevanten Registern und unterstützenden Verbänden
- Bei Spezialfragen auf Wunsch Weiterleitung an kompetente Fachexperten
- International orientiertes Team überwindet für Sie Sprachbarrieren
- Umfassender Service aus einer Hand


E-Mail: ea@ea.hamburg.de

Are you planning to start a business in Hamburg? The Point of Single Contact can give you advice and assistance:

- Advice on trade and industry law issues concerning location and company management
- Handling of administrative procedures with minimum workload for you (all necessary forms can be selected and submitted electronically)
- Provision of information on relevant authorities, registers and associations that give support
- On request, referral to competent experts for specific issues
- Internationally focused team to overcome language barriers on your behalf
- Comprehensive service from a one-stop shop

www.hamburg.de/einheitlicher-ansprechpartner

Handwerkskammer Hamburg The Hamburg Chamber of Crafts

Handwerkskammer
Hamburg 

Handwerk: Das sind 15.000 kleine und mittlere Betriebe mit 130.000 Beschäftigten. Individuelle Güter und Dienstleistungen des Handwerks sind in allen Lebenslagen gefragt. Knackige Brote vom Bäcker, die Frisur passend zum Typ vom Friseur, besser Hören dank Hörgeräteakustiker oder sicher Fahren mit kompetent gewartetem Kraftfahrzeug. Die Handwerkskammer vertritt die Interessen aller selbständigen Handwerker, deren Mitarbeiter und Lehrlinge. Sie ist eine wirtschaftliche Selbstorganisation, übernimmt Aufgaben für den Staat und versteht sich als Dienstleistungsunternehmen. So trägt die Handwerkskammer z. B. Betriebe in die Handwerksrolle und alle Auszubildenden in die Lehrlingsrolle ein, bietet Weiterbildungen zur Erlangung des Meisters an, berät zur Ausbildung oder zur Gründung und Übernahme von Betrieben.

The Hamburg Chamber of Crafts represents 15 000 small and medium-sized enterprises and 130.000 people working in these enterprises in the city-state of Hamburg. It is a non-profit corporation under public law which provides a wide range of services to promote a strong and competitive skilled crafts sector. The Chamber fulfils statutory duties in the field of vocational training such keeping the apprentice registry, holding the master craftsman examination and registering businesses in the Register of Craftsmen. It also assists business start-ups and credit applications, supports the search for apprenticeship places in more than 100 trades and helps with business take-overs.

Nachwuchskräftegewinnung – Personalamt / Zentrum für Aus- und Fortbildung

Die Freie und Hansestadt Hamburg bietet jährlich mehr als 600 Ausbildungsplätze an (in der Allgemeinen Verwaltung, in der Steuerverwaltung und bei der Polizei und Feuerwehr). Dabei ist die deutsche Staatsangehörigkeit keine zwingende Voraussetzung, um Beamtin bzw. Beamter in der hamburgischen Verwaltung zu werden. Nach erfolgreichem Abschluss der Ausbildung bieten wir Ihnen die Perspektive einer anschließenden Beschäftigung mit vielfältigen beruflichen Karrierechancen.

Mit der Dachkampagne „Wir sind Hamburg! Bist Du dabei?“ soll der Anteil an jungen Menschen mit Migrationshintergrund bis 2011 in den Ausbildungen und Studiengängen der hamburgischen Verwaltung auf einen Zielwert von 20 Prozent erhöht werden. Beim Start der Kampagne in 2006 lag dieser bei rund fünf Prozent, inzwischen beträgt er rund 15 Prozent.

Every year Hamburg public services offer more than 600 training places in six different occupational fields (general administration, police, fire brigade and tax authority). German or EU citizenship is not mandatory for acquiring a status of a civil servant in the Hamburg administration. On successful completion of training, there are good chances of being taken into secure employment. With the launch of the “We are Hamburg. Won't you join us?” campaign, the Hamburg Senate agreed a package of measures aimed at raising the proportion of migrant-origin youngsters training for the Hamburg public service to a target of 20 per cent by 2011. At the beginning of the campaign in 2006 the proportion was five percent, now it is fifteen percent.

Kluge Köpfe landen in Hamburg

Hamburgs Stärke sind qualifizierte Köpfe. Sie bilden heute das Fundament für den Erfolg von Wirtschaftsstandorten, die ihre Wettbewerbsfähigkeit durch Innovationen steigern. Neue Produkte und Verfahren werden entwickelt und dazu braucht es kompetente Köpfe, Menschen, die sie anwenden, verkaufen und weiterentwickeln. Hamburg ist eine attraktive Metropole, die eine große Vielfalt an Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten bietet und genau der richtige Ort ist, um die Karriere zu starten und auszubauen, z.B. in einer der folgenden Branchen, die sich bei den Welcome Days präsentieren: Gesundheitswirtschaft; Life Science Standort Norddeutschland; Medien- und IT-Wirtschaft; Luftfahrtstandort; Logistik und Erneuerbare Energien Branchen www.hamburg.de/wirtschaftspolitik/fachkraefte

Specialist personnel are the foundation on which successful companies are built. And both are completely at home in Hamburg! Hamburg's great strength is qualified personnel. Today, it is qualified personnel that forms the basis for successful business locations. Innovation can only happen when knowledge and expertise are continually growing. The north German metropolis has an attractive variety of opportunities for studying, for building your career, and for establishing your life. At the welcome days the following sectors are presented at the fair: Health Care; Life Sciences; IT & Media; Aviation; Logistics; Renewable Energies www.hamburg.de/experts

Arbeit und Leben Hamburg ist ein gemeinnütziger Bildungsträger. Unter dem Motto „Weiterbildung ohne Grenzen“ bieten wir Seminare, Austauschprogramme und Veranstaltungen zu vielfältigen Themen. Die Abteilung Mobilitätsagentur Hamburg vermittelt Berufspraktika für Auszubildende, Berufstätige und Arbeitssuchende aus verschiedenen Branchen in zahlreiche Länder Europas. Außerdem betreut sie Auszubildende und ArbeitnehmerInnen aus dem Ausland, die für ein Praktikum, eine Fortbildung oder zum Berufseinstieg nach Hamburg kommen. Die Abteilung Beratungsstelle Migration bietet arbeits- und sozialrechtliche Informationen für entsandte Beschäftigte und ArbeitnehmerInnen im Rahmen der Freizügigkeit in Europa. Außerdem berät sie Jugendliche und junge Erwachsene mit Migrationshintergrund zu Schule, Aus- und Weiterbildung.

Arbeit und Leben Hamburg is a non-profit educational institution with the motto "further education and training – without borders."

The department Mobility Agency offers work placements for trainees, employees and unemployed people from many professions in all European countries. Furthermore, we are in charge of trainees and people on the labour market from abroad coming for a work placement, a training or for starting their career in Hamburg.

The department Information Centre Migration informs posted workers and EU workers coming to Hamburg about labour and social legislation. Besides, we provide advice for young immigrants about general, vocational, and further education.

Das Ziel der BQM – Beratung Qualifizierung Migration ist die Verbesserung der Ausbildungssituation und beruflichen Chancen von Hamburger Jugendlichen mit Migrationshintergrund. Die BQM arbeitet an der Schnittstelle zwischen Jugendlichen, ihren Eltern, Unternehmen, Behörden und anderen ausbildungsrelevanten Einrichtungen. Angebote sind unter anderem:

- Schulung von Eltern für die Moderatorenfunktion im Bereich Berufsorientierung
- Akquise von Ausbildungsplätzen bei Unternehmen
- Vermittlung von Ausbildungsplätzen in Kooperation mit der Agentur „Hanseaten bilden aus“
- Bereitstellung interkultureller Einstellungsverfahren für die Auswahl von Auszubildenden
- Durchführung von Fachveranstaltungen und Fortbildungen

Das Projekt wird durch den Europäischen Sozialfonds und die Stadt Hamburg gefördert.

BQM operates in Hamburg to increase the chances of the city's immigrant school-leavers entering the workforce. BQM creates networks among young migrants, parents, companies, public authorities and other relevant stakeholders involved in vocational education and training (VET). BQM's activities include:

- *train-the-trainer programmes for parent volunteers in the field of career planning*
- *acquisition and provision of VET positions in cooperation with the placement agency "Hanseaten bilden aus"*
- *development of intercultural recruitment tests for VET positions*
- *organization of congresses, trainings and workshops*

The project is funded by the European Social Fund and the City of Hamburg.



Nordex SE bietet leistungsstarke Windenergieanlagen für nahezu alle geographischen Regionen an. Mit den Serienwindenergieanlagen Nordex N80, N90, N100 und N117 verfügen wir über praxiserprobte Hochleistungsturbinen. Unser Unternehmen verfügt über Produktionsstätten in Rostock, USA und China, mit Sitz des Vorstandes und der zentralen Verwaltung in Hamburg und mit Stammsitz in Rostock.

In 34 Ländern drehen sich heute bereits mehr als 4.600 Nordex-Windenergieanlagen. Wir sind in 19 Ländern mit Büros und Tochtergesellschaften vertreten. Damit nehmen wir konsequent die Entwicklungschancen in einem Markt wahr, der in den nächsten Jahren weiterhin wächst.

Besuchen Sie unsere Website für weitere Informationen: www.nordex-online.com

Nordex SE offers powerful wind turbines for almost all geographic regions across the globe.

Our company has production facilities in Rostock, USA and China, with the management board and administration situated in Hamburg and headquarters in Rostock.

Today more than 4,600 Nordex wind turbines are rotating in 34 countries of the world. We are represented with offices and subsidiaries in 19 countries.

Please visit our website for further information:

www.nordex-online.com

SinoJobs – Das Jobportal für deutsch-chinesische Stellenanzeigen

Shanghai statt New York! Studenten und Professionals zieht es nach China, wenn es um spannende berufliche Herausforderungen geht. Jobs mit China-Fokus findet man auf SinoJobs. www.sinojobs.de

Hamburg-China Business Lunch

GuanXi steht in China für intensive Netzwerke. Wer diese Netzwerke nicht hat, erreicht weniger. Auch in Deutschland sind Netzwerke ein hilfreiches Instrument. Nicht derart umfangreich, wie in China. Aber auch in Deutschland sagt man: „Netzwerke schaden nur dem – der keine hat“. Das Konzept des China Business Lunch greift genau diese beiden Systeme auf. Und bietet Deutschen und Chinesen die Möglichkeit, Netzwerke aufzubauen und zu pflegen. Geschäftliche Themen stehen klar im Vordergrund.

SinoJobs – The job portal for German-Chinese Job Ads

Shanghai instead of New York! Students and Professionals heading towards China for future challenges. Exciting jobs in China are available at SinoJobs.
Hamburg China Business Lunch

In China GuanXi is the synonym for intensive networks. A lack of these networks will cause a lack in success. The situation in Germany is similar – but not as intensive as in China. But also in Germany it is said: „Networks harm only the ones – which don't have them.“ The concept of China Business Lunch takes up exactly these two systems. It offers Germans and Chinese the platform for developing and of maintaining their networks. www.china-business-lunch.de





Die Arbeit der AWT Gruppe (Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung, Unternehmensberatung und M&A Tätigkeiten) ist auf national und international tätige klein- und mittelständische Unternehmen (KMUs) sowie Privatpersonen aus dem europäischen Ausland gerichtet. Unser Mitarbeiterstamm setzt sich zusammen aus Fachkräften englischer, französischer, italienischer, polnischer, portugiesischer, spanischer und russischer Herkunft.

Aufgrund unserer sprachlichen und interkulturellen Kompetenzen und unserer unabhängigen europäischen Netzwerkpartner sind wir in der Lage unsere Kunden mit den notwendigen Informationen und Beratungen in Deutschland und Europa zu unterstützen.

The AWT Group (tax consultancy, auditing, management consultancy, corporate finance, M&A) is an association of closely cooperating consulting companies, concentrating on small and medium-sized companies in Germany and abroad.

Because of our linguistic and intercultural competences we offer advice and extensive experience in all questions of taxes and daily operational business.

Kontakt: 040/22 71 10-0

www.awt-gruppe.de

info@awt-gruppe.de



Service rund um Haus und Grund
Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer!

Viele gute Gründe auf einen Blick:

- kostenfreie persönliche o. telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte
- kostenfreie Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung u. selbstgenutztem Wohneigentum
- kostenfreie Beratung in allen Bewertungsfragen von Ein- u. Mehrfam.häusern, Grundstücken
- kostenfreie Finanzierungsberatung durch Bankfachleute
- kostenfreie technische Beratung durch Architekten, gegen Entgelt auch vor Ort
- kostenfreie Energieeinsparungs- u. Umweltberatung
- kostenfreie Gartenberatung, gegen Entgelt auch vor Ort
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Bücher, Software,
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik u. Öffentlichkeit
- Online-Shop, Online-Mietverträge

Services around your property

Why it always pays to be a member:

- *free legal advice, personally or by phone, from our lawyers*
- *free tax advice regarding all questions about income from rental, leasing and self-occupied property*
- *free advice on the assessment of single/multi-family homes and premises*
- *free financial advice from banking experts*
- *free technical advice from architects regarding construction, rebuilding and modernization, on-site advice will be charged*
- *free energy saving and environmental advice*
- *free garden advice, on-site advice will be charged*
- *representation of interests to government agencies/governmental policies/the public*
- *online-shop, online leasing agreements*

Der MIETERVEREIN ZU HAMBURG von 1890 r.V. ist mit 60.000 Mitgliederhaushalten die größte Mieterorganisation der Stadt. Die Beratung und aktive Hilfe in allen Miet- und Wohnungsfragen erfolgt durch auf das Mietrecht spezialisierte Juristen. Alle Mitglieder sind in Mietsachen rechtsschutzversichert. Auch Nichtmitglieder erhalten Informationen und Auskünfte zu Wohnungsfragen. Der MIETERVEREIN ZU HAMBURG ist zugleich die Vertretung des Deutschen Mieterbundes (DMB) in Hamburg.

www.mieterverein-hamburg.de

Kontakt: 040/8 79 79-0

The MIETERVEREIN ZU HAMBURG von 1890 r.V. is Hamburg's largest Union of Tenants representing the interests of its more than 60,000 member households. Advice and active assistance in all tenancy and housing issues are provided by lawyers who are specialized in tenancy law. In addition all legal proceedings of our members instituted with relation to the tenancy are covered by a legal expenses insurance. Nonmembers can also seek advice in all tenancy issues. The MIETERVEREIN ZU HAMBURG is furthermore the representative of the Deutscher Mieterbund (DMB), the German Union of Tenants, in Hamburg.

www.mieterverein-hamburg.de

Contact: 040/8 79 79-0

City-Wohnen Hamburg ist ein führender Spezialist für Wohnen auf Zeit in Hamburg und bietet seit 1987 einen sehr hohen Qualitäts- und Servicestandard. Alle Apartments werden mit vielen Fotos und Informationen präsentiert unter www.city-wohnen.de/hamburg. Ob Firmenmitarbeiter oder Neu-Hamburger: für jeden Wunsch gibt es eine Lösung. Wohnen auf Zeit ist die kostengünstige Alternative zum Hotel oder Boardinghaus und bietet zudem das Gefühl wirklich Zuhause zu sein. Ein kompetentes und mehrsprachiges Team sorgt dafür, dass der Mietvertrag schnell und unkompliziert unter Dach und Fach ist. Das Firmenserviceteam begleitet Firmen bei der Unterbringung ihrer Mitarbeiter. Durch enge Zusammenarbeit mit City-Wohnen Berlin und den Agenturen vom Zeitwohnwerk ist ein überregionaler Service gewährleistet.

City-Wohnen Hamburg is expert for brokering temporary homes since 1987 and the city's largest professional Agency for fully-furnished accommodation. City-Wohnen Hamburg provides in tailor made solutions for employees, companies, and newcomer as well. An extensive choice of apartments can be seen on www.city-wohnen.de/hamburg. The team of City-Wohnen takes care of all the red tape and handles negotiations with the landlord on request. The cooperation with City-Wohnen Berlin and Zeitwohnwerk guarantees a customized corporate service.

*City-Wohnen Hamburg –
Fischers Allee 70, 22763 Hamburg
Tel. +49 40/1 94 30
hamburg@city-wohnen.de
www.city-wohnen.de/hamburg*

Globalität, Mobilität, Flexibilität – Das sind die Schlagwörter unserer Zeit. So ist in den vergangenen Jahren ein ständig wachsender Bedarf an Wohnraum auf Zeit entstanden. Unser umfangreiches Angebot möblierter Objekte erleichtert vielen Berufstätigen auf kurzfristige Anforderungen wie Arbeitsplatzwechsel, befristeten Projekteinsatz oder Fortbildungen schnell zu reagieren. Zeitlich flexibel in der Mietdauer und individuell auf die persönlichen Bedürfnisse abgestimmt. Unser Service umfasst nicht nur die individuelle Betreuung während der Wohnungssuche, auch die professionelle Erstellung von Mietverträgen oder die Organisation eines regelmäßigen Reinigungsservice sind für uns kein Problem – ob vor, während oder nach der Mietdauer – wir sind für Sie und Ihre Fragen da.

Globalization, mobility, flexibility – key words in today's world. And as our lifestyles change, there's an ever-growing demand for flexible living. HomeCompany's extensive portfolio of furnished accommodation has enabled many professionals to react swiftly to short-term demands like job relocation, limited project work or training: Fully flexible periods of tenancy, individually coordinated to meet your personal requirements. Our service comprises individual management while you search for accommodation and many other services around temporary accommodation – before, during or after your tenancy – we are here for you, and can handle any questions you may have.



Mitten in Hamburg: Die Welt in einer Nusschale!

Mithilfe der rund 700.000 Objekte und Dokumente erzählen wir Geschichten und zeigen fremde Lebenswelten. Die unzähligen Veranstaltungen zu Themen und Festen der Welt geben Ihnen die Möglichkeit, in den direkten Austausch mit fremden Kulturen zu treten. Reisen Sie in die entferntesten Winkel der Welt, zu Völkern mit ungeahnten Bräuchen und zu Schatzkammern mit sagenhaftem Wert. Sie dürfen anfassen und mitmachen, staunen und sich irritieren lassen. Und vor allem Fragen stellen.

Museum für Völkerkunde Hamburg,
 Rothenbaumchaussee 64, 20148 Hamburg
www.voelkerkundemuseum.com

You are invited!

To experience the remotest corners of the world, to meet the people with unimaginable customs and to see treasures of inestimable value. The Museum of Ethnology: In the centre of Hamburg, the entire world in a nutshell. You are free to touch and feel, to be amazed and perplexed-and above all, to ask questions.

Through approximately 700.000 artefacts and documents, accumulated throughout far more than a century, we tell stories and show unseen worlds.

And with countless events and festivities worldwide, we foster direct exchange with foreign cultures.

Museum für Völkerkunde Hamburg,
 Rothenbaumchaussee 64, 20148 Hamburg
www.voelkerkundemuseum.com



Das Thalia Theater verbindet die Tradition mit der Moderne, das Künstlerische mit dem Populären und versteht sich als Agora des städtischen Gemeinwesens. Als Kulturort und Ort der Kulturen initiiert es mit Beginn der Intendanz von Joachim Lux einen Dialog mit der Stadt, um gemeinsam nach Antworten auf die drängenden Fragen des 21. Jahrhunderts zu suchen: den Fragen nach Identität und Heimat, nach Migration und Fremdheit, nach Integration und Toleranz.

Ein Highlight der Spielzeit 2011/12 wird „Faust I + II“ sein, eine Koproduktion mit den Salzburger Festspielen. Außerdem u.a. „Merlin“ von Dorst (R: Nunes), die Uraufführung des neuen Handke-Stücks „Immer noch Sturm“ (R: Gotscheff), Shakespeares „Macbeth“ (R: Perceval) und „Dantons Tod“ von Büchner (R: Steckel).

The Thalia Theatre is a meeting place for culture and cultures for new arrivals in Hamburg to participate. The Thalia Theatre blends tradition with modernity, the artistic with the popular and acts as a meeting point for the urban community. Under the directorship of Joachim Lux, this place of and for culture has initiated a dialogue with the city to search together for the answers to the pressing questions of the 21st century: questions concerning identity and culture, migration and homeland, otherness and integration, religion, values and tolerance. www.thalia-theater.de.

*Thalia Theater, Alstertor, 20095 Hamburg
Thalia in der Gaußstraße, Gaußstraße 190,
22765 Hamburg
Karten: Tel. 040/32 81 44 44, theaterkasse@thalia-theater.de (Karten online buchbar)*

BallinStadt Auswanderermuseum BallinStadt Emigration Museum



Mehr als 5 Mio. Menschen sind zwischen 1850 und 1934 über den Hamburger Hafen ausgewandert, um in der Neuen Welt ihr Glück zu finden. Auf dem historischen Boden der ehemaligen Auswandererhallen werden in drei rekonstruierten Pavillons ihre Lebenswege nachgezeichnet. Das Auswanderermuseum BallinStadt zeigt auf über 2000 qm Ausstellungsfläche die spannenden Geschichten, Wünsche, Träume und Hoffnungen der damaligen Auswanderer. Individuell steuerbare Audio- und Videoelemente, mehr als 1.500 historische Exponate und eine atemberaubende Kulisse laden die Besucher auf eine Zeitreise ein. Ein Highlight der preisgekrönten Ausstellung ist der kostenlose Familienforschungsbereich, in dem sich jeder Besucher auf die Spuren der eigenen Vorfahren begeben kann. Tauchen Sie ein in die Welt von damals! www.ballinstadt.de

From 1850 to 1934 alone, more than 5 million people emigrated to the New World via the Port of Hamburg. On this historic site three pavilions were reconstructed inside the former emigration halls where the stories, hopes and dreams of these people are brought back to life. The award-winning concept of BallinStadt Emigration Museum features interactive elements, multimedia theme stations and more than 1,500 original exhibits in an area totaling 2,000 square meters. Another highlight of the BallinStadt exhibition is the free research center where all visitors can search for their own ancestors. www.ballinstadt.de

Die AMERICAN INTERNATIONAL SOCIETY (AIS) ist ein in Hamburg führender Club für amerikanische Expatriates und andere Interessierte an Amerikas Einfluss auf die Welt. Hamburgs kosmopolitischer, internationaler Ausrichtung verdanken wir Mitglieder aus vielen Ländern, für eine Amerika-Perspektive und seine Werte der persönlichen Freiheit, Demokratie, freies Unternehmertum, Achtung der Menschenrechte und Hingabe zu Amerikas unfehlbarem Optimismus!

Unsere DINNER MEETINGS im PARK HYATT: Diskurse über globale Themen mit Sprechern in Englisch. Wir feiern 4th of July; Thanksgiving. Die ASSOCIATION of AMERICAN CLUBS (AAC) wurde 2003 von unserem Präsidenten gegründet. AIS Mitglieder sind assoziierte Mitglieder aller AAC Mitglied-Clubs weltweit.

Interesse? board-assistant@american-international-society-hamburg.de

The AMERICAN INTERNATIONAL SOCIETY (AIS) is one of the city's leading clubs for American expatriates and others with interest in America's impact on the world.

Reflecting the COSMOPOLITAN, INTERNATIONAL setting of Hamburg, we have members from many countries. We advocate an America-perspective and its values of personal freedom, democracy, free enterprise, respect for human rights and a devotion to America's unfailing optimism!

DINNER MEETINGS with Speakers provide a dynamic forum for discourse on global issues (at the PARK HYATT, all in English). We celebrate 4th of July and Thanksgiving.

The ASSOCIATION of AMERICAN CLUBS (AAC) was founded by our President in 2003. AIS members are associate members of all AAC member-clubs worldwide.

Join us? board-assistant@american-international-society-hamburg.de

Seit der Gründung 1966 ist unser Verein fester Bestand der norddeutschen Rugby-Gemeinschaft und die Anlaufstelle für Spieler aller Nationen. Zurzeit sind 16 Nationen im Verein vertreten, darunter England, Irland, Frankreich, Südafrika, Sri Lanka und Deutschland. Wir spielen in der Regional- sowie der Verbandsliga der Herren. Zusätzlich touren wir regelmäßig zu europäischen Clubs. Jährlich veranstalten wir ein Siebener-Rugby-Turnier, an dem Mannschaften der britischen Armee und internationale Teams genauso begeistert teilnehmen wie deutsche Clubs. Die Exiles bieten allen Rugby-Freunden ein „Home of Rugby“ und heißen Spieler jeden Niveaus herzlich willkommen.

www.hamburg-exiles.de, manager@hamburg-exiles.de, Training: Wednesday/Mittwoch, 19.00: Barmwisch 22; Friday/Freitag, 19.00: Saarlandstraße 71.



Founded in 1966, the club today comprises a mixture of English speaking rugby players from various nations, including England, Ireland, Scotland, Wales, France, Argentina, Sri-Lanka, RSA, and Germany. We play in the northern German leagues and field two senior sides. Furthermore the club regularly undertakes tours to European destinations. Annually we organise an International Seven-a-Side Tournament, including teams from the British Army and all European countries. Our members come from a wide range of backgrounds. We always give a warm welcome to social and playing members and provide a „home of rugby“ for lovers of the game in Hamburg whether for a few months or several years.

www.verein-hamburg-chicago.de

Das Amerikazentrum Hamburg, getragen vom 1997 gegründeten gemeinnützigen Verein Amerikazentrum Hamburg e.V., bildet eine Plattform für den deutsch-amerikanischen Bildungs- und Kulturaustausch. Es wird von der amerikanischen Botschaft und der Freien und Hansestadt Hamburg unterstützt und kooperiert mit einer Vielzahl von Kultur- und Bildungseinrichtungen bei der Organisation verschiedenster Veranstaltungen mit USA-Bezug, darunter Vorträge, Lesungen, Konferenzen und Ausstellungen. Es nimmt Hochschulzulassungstests (u. a. TOEFL) ab und bietet verschiedene Sprachkurse (Semester-, Intensiv-, Konversationskurse) an. Das Amerikazentrum ist ein vom U.S. Department of State anerkanntes Educational Advising Center und berät über Schüler- und Studentenaustausche, Praktika und Summerjobs. www.amerikazentrum.de



The Amerikazentrum Hamburg is a non-profit organization that was founded in 1997 for the purpose of creating a platform for cultural and educational exchange between Germany and the United States. It is supported by the US Embassy and the city of Hamburg and organizes numerous events related to the US, for example lectures, readings, conferences and exhibitions. It also functions as a test center for English language exams (such as the TOEFL) and offers a number of English language courses. Recognized by the U.S. Department of State as an Educational Advising Center, it provides information about high school and college exchanges, internships and summer jobs.

www.amerikazentrum.de

Hamburg steht für Weltoffenheit und Internationalität. Im Rahmen der wachsenden Globalisierung wird gegenseitiges wirtschaftliches, landeskulturelles und sprachliches Verständnis unter den verschiedenen Nationalitäten immer wichtiger. Wir wollen mit regem Austausch in dieser Gruppe und verschiedenen Events dazu beitragen.

Besuchen Sie uns auf unserer Internetseite www.internationale-lounge.com und kontaktieren Sie unsere Partner:

Jacqueline Dubiel – www.xing.com/profile/Jacqueline_Dubiel; Steffen Ehlert Unternehmensberatung – www.steffenehlert.de; Heike Andersen – Kegelhof KommunikationsKüche (www.kegelhof-kommunikationskueche.de); Anita Shukla – www.brainguide.de/anita-shukla; Bildender Künstler und reproduzierbare Kunst Detlev Bötcher – www.xing.com/profile/Detlev_Boetcher

Hamburg stands for cosmopolitanism and internationalism. The increasing globalization requires more and more a better mutual understanding of economics, culture and languages between the different nationalities. Please visit us at our website www.international-lounge.com and contact our partners:

Jacqueline Dubiel – www.xing.com/profile/Jacqueline_Dubiel; Steffen Ehlert Unternehmensberatung – www.steffenehlert.de; Heike Andersen – Kegelhof KommunikationsKüche (www.kegelhof-kommunikationskueche.de); Anita Shukla – www.brainguide.de/anita-shukla; Sculptor and reproducible art Detlev Bötcher – www.xing.com/profile/Detlev_Boetcher

www.inkultur.de



Die „UPs“ wurden 1980 vom damaligen Prof. Dietrich Schwanitz am englischen Seminar der Universität Hamburg gegründet, um Studierenden neben der Analyse eines Dramentextes Einblick in dessen szenische Umsetzung zu geben. In jedem Semester produzieren Studierende und Anglophile aller Fachbereiche und Nationalitäten ein Stück in englischer Sprache. Dazu erscheint eine Programmzeitung, die Hintergrundinformationen zum Stück liefert und sich mit aktuellen Diskursen auseinandersetzt. Die UPs bieten als Workshop die einmalige Gelegenheit, unter Anleitung jene praktischen Erfahrungen zu sammeln, die für das spätere Berufsleben – nicht nur am Theater – unverzichtbar sind.

In 1980, the “UPs” were founded by Prof. Dietrich Schwanitz of the English Department at HH University. Its raison d’être is not only analysing plays but also staging them. The group produces English and American classics as well as the works of modern playwrights – in English. Throughout a regular term students and anglophiles have the opportunity to gather practical experience in all areas of the theatre – under the guidance of experienced workshop participants. Many have used the UPs as a stepping stone into careers in theatre and media.

Contact:

Von-Melle-Park 6 / Room 102 / 20146 Hamburg
 up@uni-hamburg.de / 040/4 28 38 48 52
 www.universityplayers.de



Das Instituto Cervantes ist eine gemeinnützige, öffentliche Einrichtung, die 1991 vom spanischen Staat zur Förderung der spanischen Sprache und zur Verbreitung der hispanoamerikanischen Kultur gegründet wurde. Der Hauptsitz des Instituts befindet sich in Madrid und Alcalá de Henares, dem Geburtsort des Schriftstellers Miguel de Cervantes. Das Instituto Cervantes ist die größte Institution für die spanische Sprache in der Welt und wurde 2005 mit dem Príncipe-de-Asturias-Preis im Bereich Kommunikation und Humanwissenschaften ausgezeichnet. Es existieren bereits knapp 78 Zentren auf fünf Kontinenten.

Neben dem Hamburger Institut sind München, Berlin, Bremen und Frankfurt weitere Standorte.

The Instituto Cervantes is a public not-for-profit institution founded by the Government of Spain in 1991 to promote Spanish language teaching and knowledge of the cultures of Spanish speaking countries throughout the world. The central headquarters of the Instituto Cervantes are in Alcalá de Henares, Madrid, the birthplace of Miguel de Cervantes, author of Don Quixote, and in Madrid. It is now the largest international Spanish teaching organization, and has nearly 78 centers in 5 continents. Besides the Institute in Hamburg there are German branches in Berlin, Bremen, Frankfurt and Munich.



The British Club Hamburg ist ein Freizeitverein, dessen Mitglieder in erster Linie aus Großbritannien stammen und jetzt in und um Hamburg ansässig sind. Weitere Mitglieder haben deutsche oder andere Wurzeln, sind aber alle eng mit Großbritannien verbunden. Der Club bietet Mitgliedern und ihren Familien die Möglichkeit, sich in einer entspannten Atmosphäre mit anderen „native speakers“ zu treffen. Wir bieten diverse Veranstaltungen an, u.a. ein monatliches Treffen, Restaurant-Besuche, sportliche und kulturelle Aktivitäten sowie traditionelle britische Events wie eine „Christmas Party“ und ein „Dinner Dance.“ Familien sind willkommen. Sämtliche Veranstaltungen finden auf Englisch statt. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Webseite: www.british-club-hamburg.de.

The British Club Hamburg is a social club primarily for people from Britain now living in the Hamburg area. Members also include Germans and other nationals with strong British connections. Our aim is to provide members and their families with the opportunity to meet other native speakers in a relaxed atmosphere. We offer a wide range of events, including a monthly club evening; dinners and lunches; sporting and cultural activities and traditional British events such as a Christmas Party and a dinner dance. Families are welcome. All events are held in English. For more information visit our website: www.british-club-hamburg.de.



Techniker Krankenkasse
Gesund in die Zukunft.

Welcome to Germany

Die deutsche Sozialversicherung unterscheidet sich in vielen Dingen von den Regelungen in anderen Ländern. Informationen bieten neben Behörden oder der Personalabteilung des Arbeitgebers auch die Techniker Krankenkasse (TK). Erste Fragen beantwortet unsere zweisprachige Broschüre „Welcome to Germany.“ Weitere Informationen stehen auf unserer Internetseite www.tk.de zur Verfügung. Auch der TK Relocation Service kann unterstützen: Er hilft den neuen Kollegen, sich in ihrem privaten Umfeld zu organisieren. Für Arbeitgeber gibt es den Bereich TK-Service Ausland unter www.firmenkunden.tk.de. Ihr Ansprechpartner für weitergehende Informationen oder ein Beratungsgespräch: Frank Kötschau, Vertriebsleiter Hamburg, Tel. 040/2 39 93-6 71, Mobil 01 51/14 53 48 01, frank.koetschau@tk.de

Welcome to Germany

German social insurances largely differ from those in other countries. Apart from the authorities or your employer's HR Department, TK also provides information. Our bilingual leaflet „Welcome to Germany“ will answer your initial questions. For further information visit our web page www.tk.de. TK Relocation Service will also support new colleagues by offering help to adjust in their new environment.

TK-Service Ausland at www.firmenkunden.tk.de gives information for employers.

*For further details or consultation please contact: Frank Kötschau, sales manager, Hamburg, Phone +49 40 /2 39 93-6 71
Mobile +49 1 51/14 53 48 01
frank.koetschau@tk.de*

Durch die Projekte „MiMi-Mit Migranten für Migranten“ (durchgeführt vom Verband für offene Kinder- und Jugendarbeit Hamburg e.V. in Kooperation mit dem Ethno-Medizinischen Zentrum e.V.) und das Projekt „Herkunft – Ankunft – Zukunft“ (von dem Büro für Suchtprävention) soll der Zugang von Migranten zum deutschen Gesundheits- und Suchthilfesystem verbessert werden. Der Kern beider Konzepte besteht darin, dass gut integrierte MigrantInnen, mit guten muttersprachlichen sowie deutsche Sprachkenntnisse, zu MediatorInnen und Keypersons für Gesundheit und Suchtprävention ausgebildet werden. Die interkulturellen GesundheitsmediatorInnen und Keypersons vermitteln ihren Landsleuten ohne sprachliche und kulturelle Barrieren wesentliche Bereiche des deutschen Gesundheitssystems und des Suchthilfesystems.

By the projects „MiMi With Mig-



Büro für Suchtprävention
der Hamburgischen Landesstelle für Suchtfragen e.V.

rants for Migrants“ (performed by VKJH e.V. in cooperation with the EMZ e.V.) and the project „Herkunft-Ankunft-Zukunft“ (by the Office for Drug Prevention) is to improve immigrants' access to the German health system. The aim of both approaches is to train well-integrated migrants with good native language and German language skills to mediators and keyperson for health and drug prevention. The intercultural mediators and keyperson convey their compatriots without linguistic and cultural barriers in main areas of the German health system and addiction system.

Seit 1992 bietet RTS Relocation & Translation Services professionelle Unterstützung beim Umzug von Mitarbeitern internationaler Firmen und Privatpersonen. Das Spektrum reicht von der Wohnungssuche über die Erledigung aller Behördengänge, wie Anmeldung, Beantragung von Visum, Arbeits- und Aufenthaltsgenehmigung, bis zur Umschreibung des ausländischen Führerscheins, der Suche nach geeigneten Schulen und der Vermittlung von Sprachunterricht und Cross-Cultural-Training. Darüber hinaus gehören die Kunden-Hotline, das Übersetzungsbüro und als Mitglied von EuRA, weltweite Kooperationspartner zum umfassenden Service. Wir wollen, dass Sie sich in Hamburg wohlfühlen – und das am Besten von Anfang an!

Ringstraße 187, 22145 Hamburg
www.rts-relocationservices.de

RTS Relocation & Trans-

lation Services was founded in 1992 and is based in Hamburg. With almost 25 years of personal expertise, this well-established business enjoys excellent relationships with real estate agents, landlords, government agencies etc. All this adds up to a personal and cost-effective service to help you find the accommodation you need and to settle in smoothly: we can negotiate leases on your behalf, arrange shipment of your household effects, obtain residence and work permits, select schools, banks and insurance companies – in English, French and Spanish. Our job is to make life easier for you.

Tel: +49 (40) 678 10 84
Fax: +49 (40) 678 90 15
Mobil +49 (0) 171 7570297

Als Relocation-Unternehmen sind wir seit 1995 darauf spezialisiert Ihre Mitarbeiter bei einem Wohnortwechsel zu unterstützen. Wir übernehmen für Ihre Leistungsträger die Immobiliensuche, beantragen Arbeits- und Aufenthaltsgenehmigungen, helfen bei der Orientierung vor Ort und unterstützen die Familien, z.B. bei der Suche von Schulen oder Kindergärten. PROGEDO relocation ist ein weltweit agierendes Dienstleistungsunternehmen mit eigenen Niederlassungen in Berlin, Dresden, Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Hannover, München und Stuttgart. Seit Juni 2011 bieten wir die Personalvermittlung von polnischen Fachkräften für den deutschen Arbeitsmarkt mit einer eigenen polnischen Niederlassung an. www.progedo.de

*As a relocation agency we specialize in assisting your employees move house since 1995. We help our customers to quickly feel at home at their new location. We find a place to live for your key executives, apply on their behalf for work and residence permits, help in getting familiar with the new surroundings and support their families, for example, by locating schools or nursery schools. PROGEDO offers its services world-wide. Since June 2011, we offer the recruitment of Polish specialists for the German labor market professionally organized. www.progedo.de
Tel: +49 (0) 40/27 87 89 05
Mobil +49 (0) 172/4 29 73 40
hamburg@relocation.de*



- Wir bieten hervorragende Versicherungslösungen mit weltweiter Deckung für Personen an, die nach Deutschland ziehen
 - Wir unterstützen sie in allen Versicherungsfragen zum Beispiel aus den Bereichen:
 - Kraftfahrt
 - Kranken
 - Hausrat
 - Haftpflicht
 - Unfall
 - Leben
 - Berufsunfähigkeit
 - Wir haben unsere Produktpalette auf die speziellen Bedürfnisse maßgeschneidert und können diese zu einem hervorragenden Preis-Leistungsverhältnis anbieten
 - Wir reagieren sofort auf jegliche Änderungen hinsichtlich ihrer Lebensumstände und passen die Versicherungen dementsprechend an
- *We provide worldwide excellent insurance solutions for expatriates relocating to Germany*
 - *We assist expatriates heading to Germany in their overall insurance requirements (car, health etc.)*
 - *We custom-tailored our range of products to match these with the specific requirements of our customers considering an outstanding price-performance ratio to the benefit of our customers*
 - *As we are aware of the fact, that most of our expatriate customers may change their residence worldwide, we adjusted our insurance packages to meet the special requirements of our international customers*
 - *We react immediately to any insurance related amendments and adjust the insurance cover accordingly*

Das StadtRAD macht spontan und individuell mobil. Ob als Berufstätiger, Freizeitler oder Tourist erfahren Sie Hamburg auf eine besondere Art und Weise – ganz nah am Puls der Stadt. An über 80 Leihstationen im gesamten Stadtgebiet haben Sie rund um die Uhr die Möglichkeit ein StadtRAD auszuleihen und wieder abzugeben – so einfach, wie Fahrradfahren selbst.

Nach einmaliger Anmeldung im Internet unter www.stadtradhamburg.de, direkt am Entleihterminal oder telefonisch unter Tel. 040/82 21 88 10-0 können Sie jederzeit schnell und flexibel Ihr StadtRAD ausleihen. Die ersten 30 Minuten fahren Sie mit jedem StadtRAD kostenlos und danach schon ab günstigen 3 ct/Min.

The StadtRAD Hamburg gives you spontaneous, individual mobility. Experience all Hamburg has to offer, whether work, leisure or tourist attractions, in a very special way. Many hire stations throughout the entire city offer facilities round the clock for hiring and returning a StadtRAD – as simply as cycling itself.

The procedure is naturally easiest if you are already a known user. All this takes is one-off registration directly at the terminal of a hire station. Or by phone under +49 40/82 21 88 10-0 or online on the internet at www.stadtradhamburg.de.

For the first 30 minutes, you can use every StadtRAD Hamburg free of charge; after that, you pay the low price of 3 ct/min.

Interkulturelle Beratung und entsprechendes Training sensibilisieren Menschen sowohl für die eigene als auch die fremde Kultur und bieten Orientierung im Ausland. Damit sollen die Integration und der erfolgreiche Aufbau von Geschäftsbeziehungen erleichtert werden.

Mit den umfassenden Erfahrungen meines interkulturell geprägten Lebens biete ich folgende Beratungen & Trainings an:

- Spezielles „Einführungspaket Deutschland“ inkl. Geschäftskultur, Kommunikations- und Führungsstil
- Interkulturelle Beratung, Personalentwicklung & Kommunikation
- Projektmanagement & Verhandlungsführung
- Interkulturelles Coaching: Deutschland, England, Frankreich, Japan
- Kommunikations- & Medientraining, Gesprächsführung.

The aim of intercultural consulting & training is to sensitise participants to their own and the foreign culture and provide guidance in the other culture to promote the successful integration and establishment of business relationships.

As a German whose life has always been shaped by intercultural issues, I am happy to offer the following services:

- Special „Welcome to Germany-Package“ incl. training in business culture, communication style & understanding of leadership
- Intercultural consulting, HR development and communication
- Project management & negotiation skills
- Intercultural coaching: Germany, England, France, Japan
- Communication & Media training, conversation skills.

www.christinablake.net



Der 1964 gegründete Geschäftsleuterkreis „Amicale de Hambourg“ bietet ein Forum für Geschäftsleute, die im deutsch-französischen Wirtschaftsverkehr tätig sind. Der Kreis will das Verständnis zwischen den beiden Ländern, aber auch den Respekt der bestehenden Unterschiede fördern, um dadurch einen Beitrag zum Frieden und zur Freundschaft zwischen Deutschen und Franzosen in Europa zu leisten. Der Verein unterstützt die französischen Geschäftsleute in Norddeutschland, belebt das öffentliche Bewusstsein der französischen Präsenz in der Metropolregion Hamburg und pflegt die Kontakte zu den Partnerorganisationen in Deutschland und Frankreich. Jeden 2. Montag im Monat findet ein Jour Fixe statt, zu dem Gäste herzlich willkommen sind. contact@amicale-hambourg.de; www.amicale-hambourg.de.

The German-French Business Club 'Amicale de Hambourg' offers a platform for people active in German-French business projects. Its aim is to contribute to the mutual understanding and respect between both peoples, thus enhancing sustainable peace and friendship between German and French.

The Club supports the French business people in Northern Germany, increases public awareness of French business activities in the Hamburg area and maintains good relations to the partner organisations in Germany and France.

A monthly 'jour fixe' takes place every 2nd Monday per month, guests are highly welcome. Contact: contact@amicale-hambourg.de; www.amicale-hambourg.de.



Hanseatisch geerdet und weltweit vernetzt: KaleidosGlobe ist Ihr herausragender Hamburg-Spezialist für nationale und internationale Personaltransfers. Wir verbinden lokale Expertise mit Individualität und professioneller 365 Tage-Betreuung, von der Landung bis weit in den Alltag: Erstorientierung, Wohnungssuche, Begleitung zu Besichtigungen, Mietvertragsverhandlungen, Umzugskoordination, Behördengänge, Bank-, Führerschein- u. ä. Formalitäten, Schul- und Kindergartensuche, interkulturelle Trainings, Deutschunterricht, Abwicklung des Rückzugs und noch vieles mehr. Unser international geschultes und mehrsprachiges Team tut alles, um Unternehmen wie Mitarbeiter und Ihre Familien zu entlasten und Mobilitätsprozesse von Führungskräften zu einem schnellen, erfolgreichen Start mit Wohlfühlgarantie zu machen.

Located in the traditionally international city of Hamburg, and cooperating closely with worldwide network partners, KaleidosGlobe is your specialist for national and international personnel relocation, linking solid knowledge of the local scene with professional, individual care, 365 days a year. We are there from the moment of arrival through every aspect of daily life: Getting around, finding a new home, dealing with authorities and formalities, locating schools, providing intercultural trainings, and much more. Our internationally trained staff is committed to taking the load off companies and off employees, turning the executive mobility process into a successful new beginning.

www.kaleidosglobe.de

Die Steffen Ehlert Unternehmensberatung ist auf die Bereiche Existenzgründung, Unternehmensaufbau und Beantragung von Fördermitteln spezialisiert. Dabei steht das Team um Steffen Ehlert allen Existenzgründern und Unternehmern seit über zehn Jahren erfolgreich in allen Fragen zur Seite und unterstützt diese bei der Abwicklung aller behördlichen Angelegenheiten. Zu den weiteren Dienstleistungen gehören unter anderem die vorbereitende Buchführung und der Relocation Service

The Steffen Ehlert Management consultancy has its specializing in the areas of business start-ups, organization of companies and applications for subsidies. For more than 10 years Steffen Ehlert and his team accompanies successfully founders of a new business as well as entrepreneurs concerning all kind of questions and giving them assistance in dealing with official procedures. Among other things the preliminary bookkeeping and the relocation service belong to the further services of the company.



Als gemeinnützige Studenteninitiative setzt sich weitblick e.V. in mittlerweile 14 Städten für einen weltweit gerechten Zugang zu Bildung ein. Mit ehrenamtlichen Engagement und studentischem Knowhow werden Projekte unterstützt, die primär Kinder und Jugendliche in ihrem Bildungsweg fördern. Weitblick e.V. Hamburg ist seit Mai 2010 dabei und unterstützt derzeit Projekte in Ghana, Mexiko und Hamburg. Zusätzlich vermittelt weitblick Studenten an die (internationalen) Projekte, um den Blick für soziales Engagement zu schärfen. Weitblick ist ein Verein mit flachen Hierarchien, der es jedem Interessierten ermöglicht, seine Ideen mit einzubringen. Wir treffen uns regelmäßig und freuen uns immer über neue Gesichter. Schaut vorbei! – Auch auf unserer Homepage: www.weitblicker.org/hamburg

Weitblick is a non-profit student organisation, by now represented in 14 german cities, taking a stand for a globally fair access to education. With the power of voluntary effort and students' know-how, there are local and international projects being supported, which mainly encourage children on their course of education.

Weitblick Hamburg started in May 2010 and is working on projects in Ghana, Mexico and Hamburg. Weitblick is run based on a flat hierarchy allowing everyone who is interested to participate. We meet regularly every twice a month and are always happy to see new faces! Check out our website: www.weitblicker.org/hamburg



Persönliche Veränderungen bedeuten neben den spannenden, manchmal abenteuerlichen Neuerungen auch, dass man den Kreis der Gewohnheiten, die einem bisher das Gefühl von Sicherheit vermittelten, verlassen muss. Neue soziale Kontakte, kulturelle Unterschiede und neue berufliche Herausforderungen können schnell zu einer Belastung oder Desillusionierung führen. Hieraus resultieren dann häufig für den „Neu-Hamburger“, aber auch für den Arbeitgeber, Ressourcenverlust emotionaler, zeitlicher und finanzieller Art. Damit von Beginn an eine erwünschte Situation entsteht, Coachen wir neue Mitarbeiter mental, persönlich- und businessorientiert, mit den Vorteilen der externen Draufsicht und mit über 20-jähriger Erfahrung auf allen hierarchischen Ebenen und verschiedener Unternehmensgrößen.

Personal changes often mean that you have to leave the known circle of your own personal habits which always made you feel comfortable and safe. New social contacts, cultural distinctions and new job challenges are often combined with stress or disillusionment. This often results for the “New-Citizen” and also for the new employer in loss of resources through emotional, financial and temporal manner. To achieve a win-win situation for both parties, we are coaching new employees mental, individual and business-orientated, all together with the benefit of external view from above and over 20 years of experience for all hierarchical layers and different sized companies.



Die ICUnet.AG ist Service-, Innovations- und Qualitätsführer für interkulturelle Beratung, Qualifizierung und Assignment Management. Mit individuell angepassten Konzepten begleitet sie die Internationalisierung von Unternehmen von Anfang an. Als Unternehmensberatung unterstützt sie ihre Kunden mit interkulturellen Trainings, Coachings und Relocation Services im gesamten Entsendungsprozess. Damit bietet sie alle interkulturellen Dienstleistungen an, die mit dem Prozess des Assignment Managements verbunden sind. Dieser Synergieeffekt ist europaweit einzigartig. Um ihren Kunden Dienstleistungen auf höchstem Standard bieten zu können, investiert das Unternehmen kontinuierlich in Forschung und Entwicklung.

www.icunet.ag

ICUnet.AG is the leader in service, innovation and quality for assignment management, relocation services, intercultural consultation, and qualification. ICUnet.AG is able to provide all intercultural services associated with the assignment management process. This synergistic effect is unique. Many awards attest ICUnet.AG’s innovative concept and company success. In order to guarantee its clients innovative services and expertise of the highest standard, ICUnet.AG invests continuously in research and development.

KARRIERE BRAUCHT EIN ZUHAUSE!

Unser mehrsprachiges Relocation & Client Team unterstützt Privat- und Geschäftspersonen aus dem In- und Ausland:

- beim Umzug nach Hamburg
- bei der Immobiliensuche
- bei Miet- und Kaufvertragsangelegenheiten
- beim Einleben in der neuen Heimat
- mit unserem individuellen Beratungsservice

Wir machen es Ihnen bequem!

ELITE IMMOBILIEN – RELOCATION & CLIENT SERVICE

Inh. Jutta Freirik

Neumühlen 23, 22763 Hamburg

Tel. + 49 40/80 79 94 62

E-Mail: info@eliteimmogroup.com

www.eliteimmogroup.com

We'd like to welcome you and your career home.

If professional success has brought you to Hamburg, you'll want to feel at home here as soon as possible. We handle the smooth integration of executives and their families – discreetly and reliably.

- Advance and accompanied viewings of selected real estate and rentals
- Translation and explanation of lease contracts
- Orientation and Integration to Hamburg
- Customized advice

LAUE&PARTNER, Hamburg berät neutral und unabhängig von Produktgebern. Die Zertifizierung wurde bereits 1994 vollzogen und ständig erneuert. Im Fokus steht die Sicherheit und individuelle Beratung für Sie als unseren Mandanten. Dafür stehen wir! Wir bieten Ihnen in den nachfolgenden Fachbereichen kompetente Beratung an:

VERSICHERUNG: BAV – betriebliche Altersversorgung, Kranken-, Renten-, Invalidität-, Berufsunfähigkeit-, Sach- und Gewerbe-, Transportversicherung, D&O, etc.

IMMOBILIEN: Verkauf, Vermietung, Verwaltung und Begutachtung.

KAPITALANLAGEN: Marktanalyse und Augenmaß (Beobachtung des Marktes per Watchlist) sind seit über 30 Jahren unser tägliches Geschäft.

Ihr GEWINN ist unser ERFOLG!

LAUE&PARTNER is the eldest networking company in Hamburg. Since 30+ years, financial analyst and CEO Christian J. Laue is in charge. To our clients we offer a profound knowledge not only advisory of insurance, real estate and investment brokerage, but also for tax and law by associated partners. We are listed at e.g.: ALLIANZ, AXA, AOK, BARMER, BLACKROCK, CHUBB, DAK, DAS, DKV, DWS, ERGO, GENERALI, GERLING, HAMBURGER FEUERKASSE, Hendrick & Partner, LLOYDS London, NÜRNBERGER, PROVINZIAL, SDK, THALANX, TECHNIKER TKK, and many more.

*Please contact Christian J. Laue soon. Your GAIN is our SUCCESS! BEST REGARDS
Tel: +49 (0)40/ 536 300 300, Fax: +49 (0)40/ 536 300 399, Service@Laue-Partner.de
Rolfinckstraße 62, D-22391 Hamburg*

www.awchamburg.org

**International Women's Club
of Hamburg e.V.**

Der IWC wurde 1991 gegründet, um Frauen aller Nationalitäten zu vereinen, die in und um Hamburg wohnen. Er fördert den Geist von Freundschaft, Akzeptanz und Verständnis nach dem Motto: Freundschaft durch Verständnis.

Er richtet sich an Frauen aus der ganzen Welt, die ähnliche Erfahrungen über das Leben im Ausland haben, fördert den kulturellen Austausch und unterstützt die Integration in Deutschland. Der Verein ist eine nicht-religiöse, nicht-politische und gemeinnützige Organisation für Frauen aller Nationalitäten. Das Programmheft informiert über neue und permanente Aktivitäten, Diskussionen und Beschlüsse im Komitee, enthält Nachrichten und Berichte von generellem Interesse.

It was founded in 1991 to bring together women of all nationalities who reside in and around Hamburg. It promotes a spirit of friendship, acceptance and understanding amongst women of different nationalities under the motto: Friendship through Understanding.

It addresses women from around the world who have had similar experiences in living abroad and aims for cultural and social exchange. The Club is a non-religious, non-political and non-profit Organisation.

The Newsletter informs on up-coming and permanent activities, reviews, events, advisories of Board meeting discussions and articles of topical interest.

www.iwchh.com

www.hhaccueil.com



**Big Brothers Big Sisters
Deutschland**
Region Hamburg

Big Brothers Big Sisters hilft Kindern mit schlechten Startbedingungen, ihr Potenzial zu entfalten. Als Vorbilder und Mutmacher schenken Mentoren Zeit und Aufmerksamkeit, sie geben Anregungen für Bildung und Ausbildung und fördern die sozialen Kompetenzen. Dabei werden sie von Big Brothers Big Sisters professionell unterstützt und beraten. 60% der Kinder haben einen Migrationshintergrund, über die Hälfte wächst in einem Alleinerziehendenhaushalt auf. Die meisten unserer ehrenamtlich-tätigen Mentoren sind Berufstätige und Studierende.

Big Brothers Big Sisters Deutschland
Mentoren für Kinder und Jugendliche
gemeinnützige Gesellschaft (gGmbH)
Grootsruhe 4 „Grootiushof“
20537 Hamburg

Big Brothers Big Sisters helps at-risk young people achieve their full potential through professionally supported one-to-one mentoring with measurable outcomes. Educated and trained staff oversee the engagement of volunteers and the process of making matches. As role models mentors encourage children, give them time and attention, suggestions for education and promote social skills. About 60% of the families served are immigrants to Germany, and nearly half the children being served come from single-parent families. The volunteer base is mainly made up of young professionals and students.

Telefon 040/2 39 09 37-0
info.hamburg@bbbsd.org
www.bbbsd.org

Binationale Partnerschaften sind nicht nur private Lebensentwürfe Einzelner, sie sind zugleich Ergebnis gesellschaftlicher und politischer Entwicklungen. Unser Verband ist eine bundesweite Interessenvertretung. Wir haben uns zusammen geschlossen, um die soziale und rechtliche Gleichstellung von Menschen ungeachtet ihrer Herkunft zu verbessern. Das interkulturelle Zusammenleben in Deutschland zukunftsweisend zu gestalten ist unser Anliegen, dabei stützen wir uns auf die vielfältigen Erfahrungen unserer Mitglieder und geben dieses Wissen in Publikationen und Fortbildungsseminaren weiter.

- Wir beraten Frauen und Männer in allen Fragen einer binationalen Beziehung,
- wir bieten Veranstaltungen zu Fragen der interkulturellen Bildung

Telefon 040/44 69 38

This association represents the interests of binational families and partnerships. We support the social and legal equality of people regardless of their origin. Counseling women and men regarding all issues of binational marriages and relationships is one focus of our work. We use legal restrictions and the various forms of discrimination as an opportunity to inform the public and to provide a basis for dialogue between the organization and the federal government. One of our tasks is to highlight the chances that arise when people of different cultures live together. In doing so, we rely on the experience of our members and pass on this knowledge in the form of publications, events, and training courses.

www.verband-binationaler.de

„Französische und Französischsprachige Eltern in Hamburg“ ist ein französischsprachiges Internetforum, was im Januar 2009 gegründet wurde, um den neu in Hamburg zugezogenen französischen Familien Treffen und Austausch zu erleichtern. Inzwischen dient das Forum Hamburgs französischsprachigen Besuchern und Bewohnern zum Austausch über alle Kinder- und Elternthemen, sowie von nützlichen Adressen und administrativen Abläufen. Charakteristisch für unsere Gruppe sind die aktiven TeilnehmerInnen, die schnell jede Fragen beantworten und die ein sehr hilfreiches Netzwerk bilden. Wir treffen uns wöchentlich mit Kindern oder ohne Kinder in verschiedenen Stadtteilen und entdecken Hamburgs vielfältige Möglichkeiten. Besuchen Sie uns bald unter: <http://maman-fr-hamburg.forumactif.com>

„French and francophone parents in Hamburg“ is a French speaking internet forum set up to facilitate meetings between francophone families living in Hamburg in 2009. The internet forum has become our main channel of communication, and is a source of information for expats as well as visiting French and francophone people in and around Hamburg.

The aim of the forum is to create a dialogue and to exchange information on various subjects. This may be everything from childcare to administrative proceedings, to tips to help facilitate integration and good addresses to know. Weekly meet-ups are organized in different locations around the city, and we get together with and without children.

Herausgeber / Editor:

Hamburg Welcome Center (HWC)
Alter Wall 11, 20457 Hamburg
Tel.: +49 40 4 28 54 50 20,
Fax: +49 40 4 28 54 50 02
E-Mail: info@welcome.hamburg.de

V.i.S.d.P: Thomas Giebel

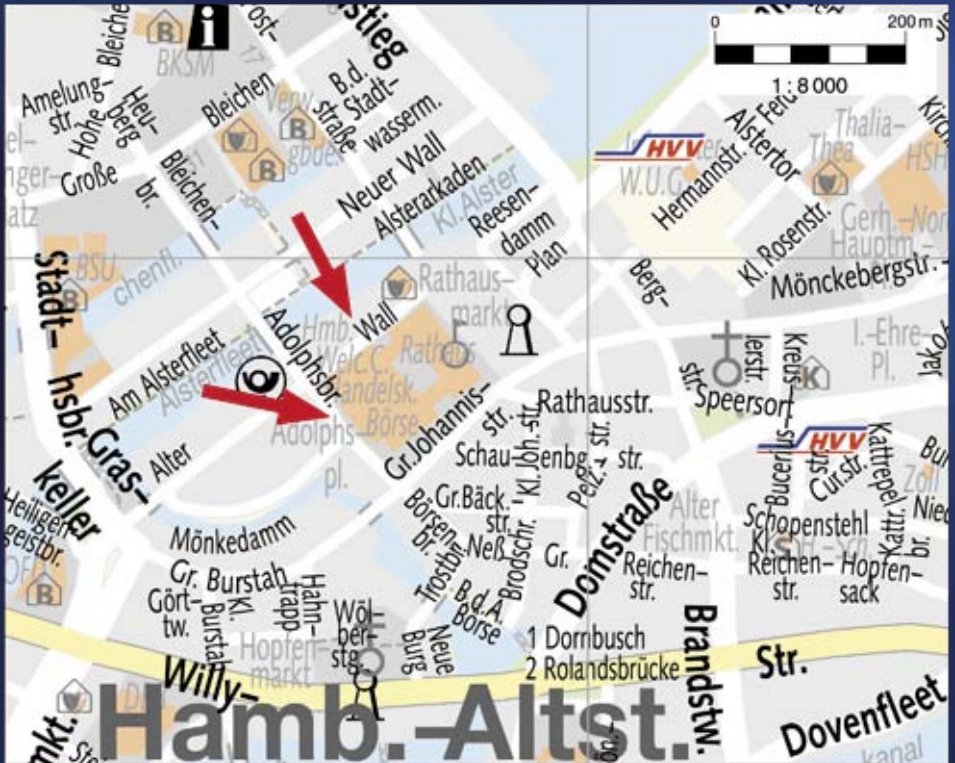
Texte und Übersetzungen liegen in Selbstverantwortung der Aussteller.
Texts and translations are on the exhibitors own responsibility.

Gestaltung / Design:

Landesbetrieb Geoinformation und Vermessung,
Mediengestaltung

Auflage / Edition: 5000 Stück

Anfahrt / Directions



Veranstaltungsort / Venue:

Handelskammer Hamburg / *Hamburg Chamber of Commerce*
Adolfsplatz 1, 20457 Hamburg
Tel.: +49 40 / 36 13 8-138

ÖPNV-Anbindung / Closest Metro stations:

S-Bahn Line S1/S2/S3, U-Bahn Linie U1/U3 „Jungfernstieg“
U-Bahn Line U3, „Rathausmarkt“
Metro Buses 4, 5, 34, 36, 109 „Rathausmarkt“

Weitere Informationen unter www.welcome.hamburg.de oder www.hvv.de
For further information in english look at www.welcome.hamburg.de or www.hvv.de/en/
for details on public transport